LIBERO PDF Logger®

Manual de instrucciones

LIBERO Configuration Utility
LI6002S

Índice

1. Información de seguridad 6

1.1 Influencia de la temperatura 6
1.2 Batería 6
1.3 Eliminación 6
1.4 Condiciones ambientales fuera de lo común 6

2. Configuración del LIBERO 7

2.1 Configuración en el estado de enviar 7
2.2 Configuración en el estado de funcionamiento 7
2.3 Inicio del modo de configuración 8

3. Programa de configuración 9

3.1 Generalidades: LIBERO Configuration Utility 9
3.2 Configuración 11
3.3 Funciones del menú: de "Aplicar perfil de configuración" a "Finalizar" 24
3.4 Contraseñas 25
3.5 Ajustes del programa 26
3.6 Comprobar el archivo PDF 28
3.7 LIBERO SmartStart Ajustes 29
3.8 SmartStart - Pack & Go 31
3.9 Informe de configuración 32
3.10 Ayuda 37

4. Transporte 38

4.1 Indicación de la vida útil de la batería 38
4.2 Supervisión del transporte 38
4.3 Análisis de datos 39
4.4 Preparación para la próxima tarea de registro 44

5. Calibración 45

5.1 Calibración: datos de calibración actuales 45
5.2 Calibración: Nueva calibración... 46
5.3 Métodos de calibración de la temperatura 49

6. SmartStart Software 50

6.1 Elección del archivo de configuración 50
6.2 Trabajar con SmartStart 51

7. Varios 54
7.1 ¿Qué pasa si... ? 54
7.2 Información para el cliente ELPRO 54
7.3 Historial de cambios 55

Símbolos empleados

Información

INFORMACIÓN Y ADVERTENCIAS IMPORTANTES

Indicación de capítulo o documento con información más específica

En interés de nuestra clientela nos reservamos el derecho a realizar modificaciones derivadas del avance la técnica. Por ello, los esquemas, las descripciones y el volumen de suministro pueden sufrir cambios sin previo aviso. La autorización manuscrita de este documento solo está disponible en el original impreso y archivado.
Este manual tiene validez a partir de la versión 2.0x del software

Introducción

El LIBERO se utiliza para supervisar el transporte de productos sensibles a la temperatura y genera un informe de análisis que puede visualizarse en cualquier ordenador del mundo sin necesidad de disponer de un software específico validado.
Cuando se recibe, se introduce en el puerto USB del ordenador y genera automáticamente un informe de análisis en el formato de archivo PDF/A de Adobe®.
El LIBERO cumple el nuevo estándar ISO ISO-19005-1 de gestión de documentos y abre de este modo una nueva era para la supervisión de la cadena de frío.
La configuración del aparato se realiza con LIBERO Configuration Utility (3. *Programa de configuración*) o SmartStart (6. *SmartStart Software*).
Con la ayuda del elproLOG ANALYZE se puede realizar un análisis detallado de datos (requisitos mínimos: versión 3.41).

1. Tapa de protección
2. Conector USB
3. Pantalla
4. Tecla ARRIVED
5. Tecla TRANSIT
6. Parte trasera: espacio para información específica del cliente, el número de identificación del registrador de datos y el código de barras correspondiente.
7. Fecha de caducidad: independientemente del estado de la batería, el LIBERO no debe volver a usarse pasada esta fecha.

Componentes del cuerpo

En la página web del LIBERO encontrará detalles sobre la gama de modelos actual y sus hojas de datos.
www.pdf-datalogger.com

1. Información de seguridad

1.1 Influencia de la temperatura

Para el campo de aplicación ☞ www.pdf-datalogger.com.

- Las temperaturas por encima de los 100°C pueden destruir la batería.
- No incinerar el registrador de datos ya que la batería podría explotar.

1.2 Batería

Batería de litio

La hoja de datos de seguridad del material (formulario conforme con la Directiva CEE 93/112/CE) y las recomendaciones de envío se pueden consultar en ELPRO-BUCHS AG.

- Litio, cloruro de tionilo (Li-SOCl2)
- Batería no recargable

1.3 Eliminación

WEEE

Europa

Este producto tiene que eliminarse según lo estipulado en la Directiva WEEE (Directiva de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos, 2002/96/CE).

EE.UU.

Elimine el registrador de datos en un punto de recogida de residuos oficial cerca de usted. En todos los casos, recomendamos ponerse en contacto con la oficina local de la EPA (Agencia de protección Ambiental de Estados Unidos). http://www.epa.gov

Internacional

Siempre que sea posible, elimine el registrador de datos en un punto de recogida de residuos oficial cerca de usted. Algunos países obligan a reciclar los desechos electrónicos.
http://en.wikipedia.org/wiki/Electronic_waste

1.4 Condiciones ambientales fuera de lo común

Radiación infrarroja
Microondas
Rayos X

Tenga en cuenta las indicaciones siguientes si utiliza el PDF Logger en condiciones ambientales fuera de lo común.

- La radicación infrarroja (calor) y el vapor caliente pueden dañar la cubierta del cuerpo.
- Existe peligro de explosión de la batería si se utiliza con microondas.
- Los rayos X pueden dañar el registrador de datos. ELPRO-BUCHS AG puede informarle de las especificaciones.

CE

CE

Este producto tiene que poseer la certificación CE.
El fabricante garantiza que este producto cumple las directivas EN 61000-6-2:2006 y EN 61000-6-4:2006.

2. Configuración del LIBERO

2.1 Configuración en el estado de enviar

En el display se ve ConF

El modo de configuración se utiliza para definir los parámetros de registro (perfil). Para realizar estos ajustes se utiliza LIBERO Configuration Utility.
El PDF Logger se inicia inmediatamente cuando se introduce en el puerto USB en el modo de configuración. Continuar con 3. *Programa de configuración*

2.2 Configuración en el estado de funcionamiento

En el display se muestran los datos y los estados

Para realizar la configuración es necesario el programa LIBERO Configuration Utility. Este software se puede descargar de la página de internet http://www.pdf-logger.com.
Existen dos procedimientos diferentes:

- Supervisión del transporte con ajustes previos
  Los LIBEROs se pueden conectar y se pueden entregar con un perfil preconfigurado preparados para usar. Pida más información a su proveedor
  Continuar con 4. *Transporte*
- Supervisión del transporte con nuevos ajustes
  Continuar con 2.3 *Inicio del modo de configuración*

2.3 Inicio del modo de configuración

Teclas TRANSIT y ARRIVED

Pulsando simultáneamente durante tres (3) segundos las teclas "TRANSIT" y "ARRIVED", el dispositivo pasa al modo de configuración.

Modo de configuración

En cuanto el PDF Logger está en el modo de configuración, hay que introducirlo en el plazo de 10 segundos en el puerto USB.

Continuar con 3. *Programa de configuración*

Salida del modo de configuración

Pulse una de las teclas antes de insertar el PDF Logger en el puerto USB.

LOS CASOS SIGUIENTES CAUSAN PROBLEMAS DE COMUNICACIÓN:

- **Alargador en malas condiciones.**
- **Hub USB pasivo. Utilice un hub USB activo o inserte el LIBERO directamente en el ordenador.**
- **El puerto USB necesario no está instalado en el puerto COM empleado.**

3. Programa de configuración

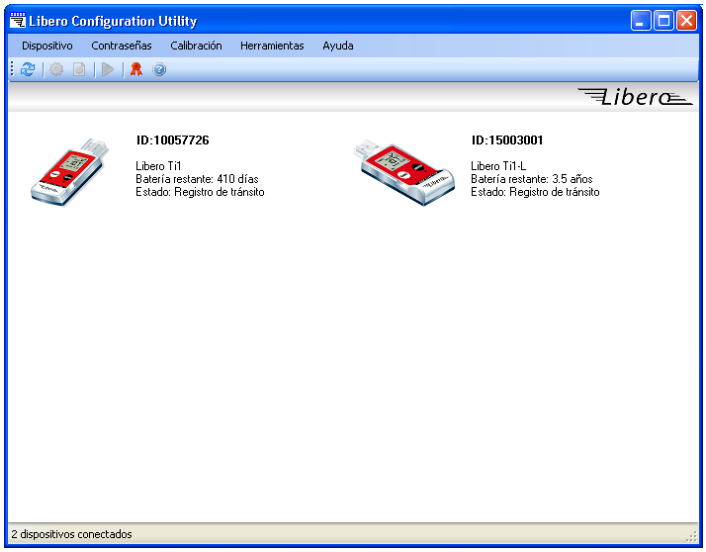
La sección siguiente describe paso a paso el proceso de configuración.
Después de la configuración continúe con la 4.2 *Supervisión del transporte*.

3.1 Generalidades: LIBERO Configuration Utility

3.1.1 Requerimientos del sistema

Windows XP, Vista o 7 (32 o 64 bits)
Pentium 1,5 GHz
Memoria: 512 MB RAM
Espacio libre en el disco duro: 50 MB
Pantalla de 800 x 600 píxeles

3.1.2 Pantalla de inicio



En esta vista se pueden ver todos los LIBEROs disponibles.

- Nº de ID del LIBERO
- Tipo
- Estado
- Vida útil restante de la batería

Se muestra la información siguiente

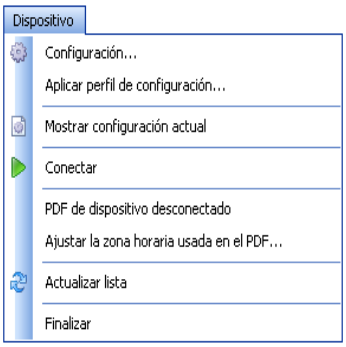
A excepción de "Configuración" y "Nueva calibración", todas las funciones descritas en los capítulos siguientes se pueden usar en un paso de trabajo en todos los registradores de datos seleccionados.

Selección de aparato simple/ múltiple

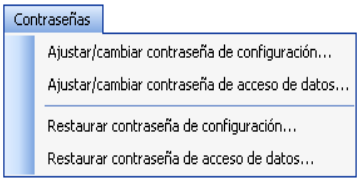
¿ES LA VIDA ÚTIL RESTANTE DE LA BATERÍA SUFICIENTE PARA REALIZAR LA SIGUIENTE TAREA DE SUPERVISIÓN?

3.1.3 Menús

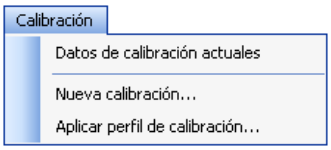
Capítulo



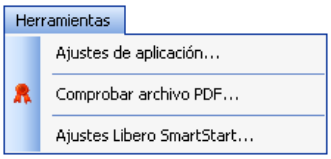
3.2 *Configuración*
3.3 *Funciones del menú: de "Aplicar perfil de configuración" a "Finalizar"*


Contraseñas
Ajustar/cambiar contraseña de configuración...
Ajustar/cambiar contraseña de acceso de datos...
Restaurar contraseña de configuración...
Restaurar contraseña de acceso de datos...

3.4 *Contraseñas*



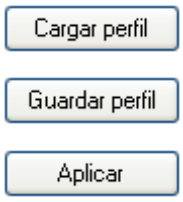
5. *Calibración*



3.5 *Ajustes del programa*
3.6 *Comprobar el archivo PDF*
3.7 *LIBERO SmartStart Ajustes*

3.1.4 Teclas

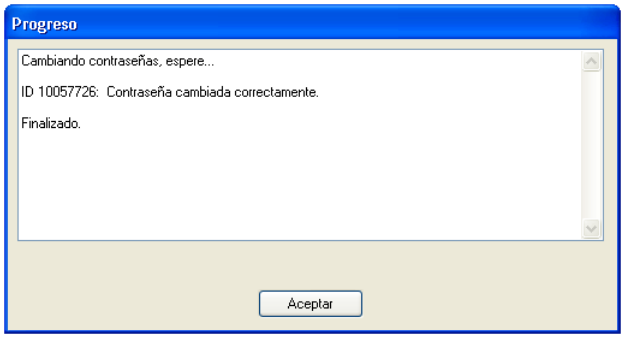
Dentro del programa LIBERO Configuration Utility se utilizan las teclas siguientes:



- Cargar perfil
  Se necesita para abrir un perfil ya guardado.
- Guardar perfil
  Se usa para guardar un perfil nuevo.
- Aplicar
  Se configuran e inician los registradores de datos seleccionados de acuerdo al perfil abierto.

3.1.5 Confirmación

Se confirman las acciones realizadas correctamente, p. ej. modificación de la contraseña.



3.1.6 Perfiles

El perfil de configuración contiene toda la información de configuración necesaria del registrador de datos seleccionado para la supervisión, como p. ej.:

- Descripción del informe de análisis en PDF
- Opciones de registro
- Opciones de PDF
- Ajustes del formato
- Opciones de manejo
- Datos de calibración

Los perfiles se pueden definir, guardar y transmitir. El LIBERO se puede proteger de manipulaciones no autorizadas con una contraseña. ☞ 3.4 *Contraseñas* y 3.5 *Ajustes del programa*

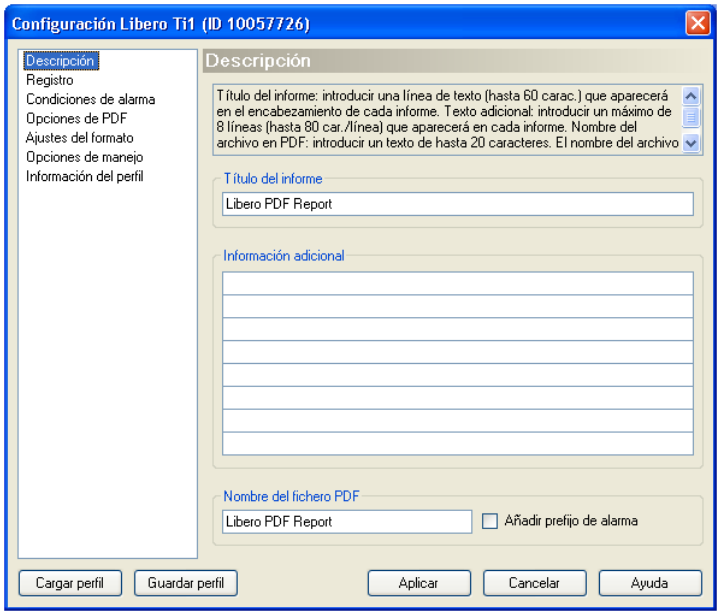
3.2 Configuración

Los capítulos siguientes (3.2.1 *Descripción* - 3.2.6 *Opciones de manejo*) se refieren a las funciones dentro del menú de configuración.

Momento de la configuración

Dependiendo del modelo, la configuración se puede realizar únicamente durante los 10 primeros días tras la activación o en cualquier momento. ☞ www.pdf-datalogger.com

3.2.1 Descripción


Configuración Libero Ti1 (ID 10057726)
Descripción
Registro
Condiciones de alarma
Opciones de PDF
Ajustes del formato
Opciones de manejo
Información del perfil
Descripción
Título del informe: introducir una línea de texto (hasta 60 carac.) que aparecerá en el encabezamiento de cada informe. Texto adicional: introducir un máximo de 8 líneas (hasta 80 car./línea) que aparecerá en cada informe. Nombre del archivo en PDF: introducir un texto de hasta 20 caracteres. El nombre del archivo
Título del informe
Libero PDF Report
Información adicional
Nombre del fichero PDF
Libero PDF Report
Añadir prefijo de alarma
Cargar perfil
Guardar perfil
Aplicar
Cancelar
Ayuda

Título del informe

Información que aparece como título en el informe de análisis, hasta 60 caracteres

Información adicional

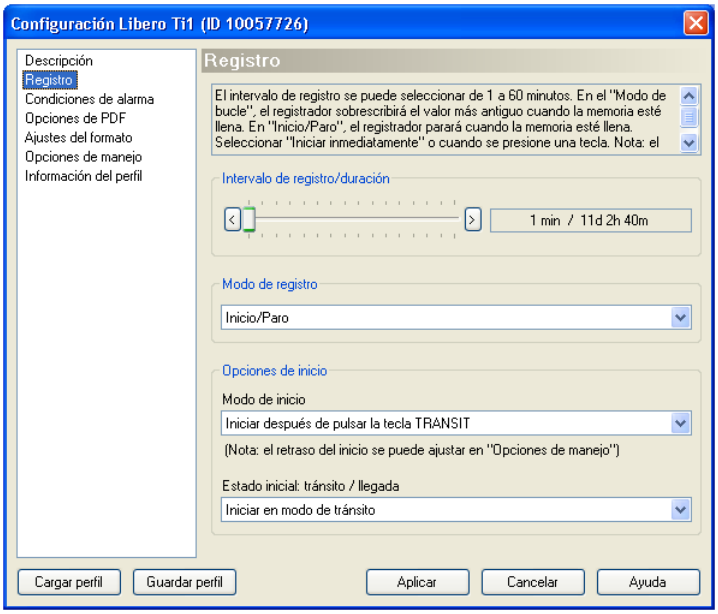
Cometario referente a la tarea actual; hasta 8 líneas con un máximo de 80 caracteres

Añadir prefijo de alarma

Dependiendo de los datos registrados y las condiciones de alarma se preajusta "ALARMA" u "OK" delante de los nombres de los ficheros

3.2.2 Registro

Puede determinar el periodo de tiempo en el que se registran los datos. Se muestran el intervalo de medición y la duración del registro. Los ajustes se pueden adaptar haciendo clic en las teclas de flecha o moviendo la tecla rectangular del campodeintervalo.


Configuración Libero Ti1 (ID 10057726)
Descripción
Registro
Condiciones de alarma
Opciones de PDF
Ajustes del formato
Opciones de manejo
Información del perfil
Registro
El intervalo de registro se puede seleccionar de 1 a 60 minutos. En el "Modo de bucle", el registrador sobrescribirá el valor más antiguo cuando la memoria esté llena. En "Inicio/Paro", el registrador parará cuando la memoria esté llena. Seleccionar "Iniciar inmediatamente" o cuando se presione una tecla. Nota: el
Intervalo de registro/duración
1 min / 11d 2h 40m
Modo de registro
Inicio/Paro
Opciones de inicio
Modo de inicio
Iniciar después de pulsar la tecla TRANSIT
(Nota: el retraso del inicio se puede ajustar en "Opciones de manejo")
Estado inicial: tránsito / llegada
Iniciar en modo de tránsito
Cargar perfil
Guardar perfil
Aplicar
Cancelar
Ayuda

3.2.2.1 Intervalo de registro/duración

Dependiendo del modelo, el intervalo de registro se encuentra entre 1 o 3 minutos y un máximo de 60. ☞ www.pdf-datalogger.com

3.2.2.2 Modo de registrador

"Registro"parpadea

- Bucle
  Se registra de forma continua. Si la memoria está llena (16.000 puntos de medición), cada nuevo valor sobrescribe el más antiguo con el más nuevo. El valor más antiguo se pierde irrevocablemente.

- Inicio/paro
  Usted decide cuando se empieza el registro, bien pulsando una tecla o transcurrido un tiempo determinado.

El final del registro se determina automáticamente con el momento de inicio y el intervalo de registro seleccionado.

3.2.2.3 Opciones de inicio

Modo de inicio

- Iniciar inmediatamente
  El registro de datos empieza en cuanto finaliza la configuración del registrador de datos.
- Se inicia después de pulsar la tecla TRANSIT
  El registro de datos empieza en cuanto la tecla TRANSIT se pulsa durante dos segundos.

Determina las condiciones de funcionamiento del registrador de datos una vez configurado.

Estado de inicio: tránsito/llegada

Dependiendo del ciclo de transporte se puede conmutar varias veces entre dos estados:

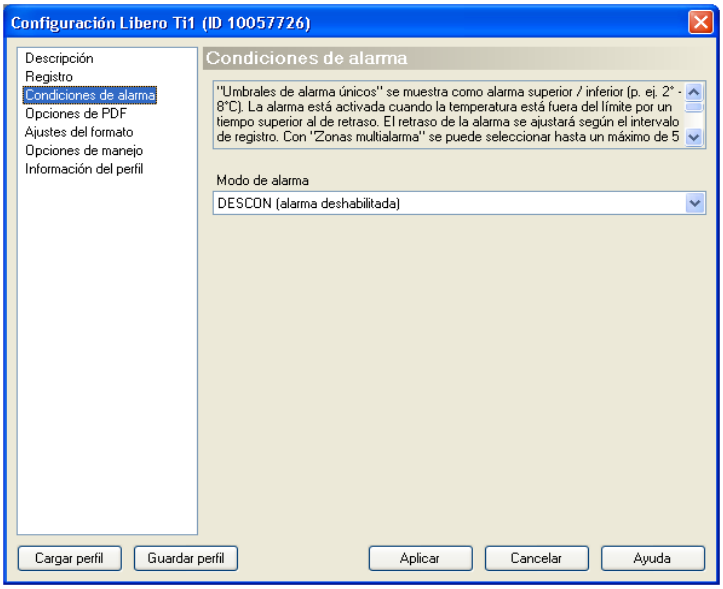
- Inicio en modo de tránsito
  El registrador de datos inicia el registro teniendo en cuenta los ajustes de la alarma.

- Inicio en modo de llegada
  El registrador de datos inicia el registro sin tener en cuenta los ajustes de la alarma.
  Este modo se utiliza cuando los productos están listos para el envío, sin embargo el registro empieza con posterioridad, p. ej. para tener en cuenta la fase de refrigeración del embalaje.
  Poco antes de que empiece el transporte, se pulsa la tecla TRANSIT para activar la supervisión de la alarma.

Ambos modos pueden empezarse con retardo ☞ 3.2.6 *Opciones de manejo*.

3.2.3 las condiciones de alarma

Existen 3 ajustes diferentes de las condiciones de alarma que se pueden elegir con el menú de selección


Configuración Libero Ti1 (ID 10057726)
Descripción
Registro
Condiciones de alarma
Opciones de PDF
Ajustes del formato
Opciones de manejo
Información del perfil
Condiciones de alarma
"Umbrales de alarma únicos" se muestra como alarma superior / inferior (p. ej. 2° - 8°C). La alarma está activada cuando la temperatura está fuera del límite por un tiempo superior al de retraso. El retraso de la alarma se ajustará según el intervalo de registro. Con "Zonas multialarma" se puede seleccionar hasta un máximo de 5
Modo de alarma
DESCON (alarma deshabilitada)
Cargar perfil
Guardar perfil
Aplicar
Cancelar
Ayuda

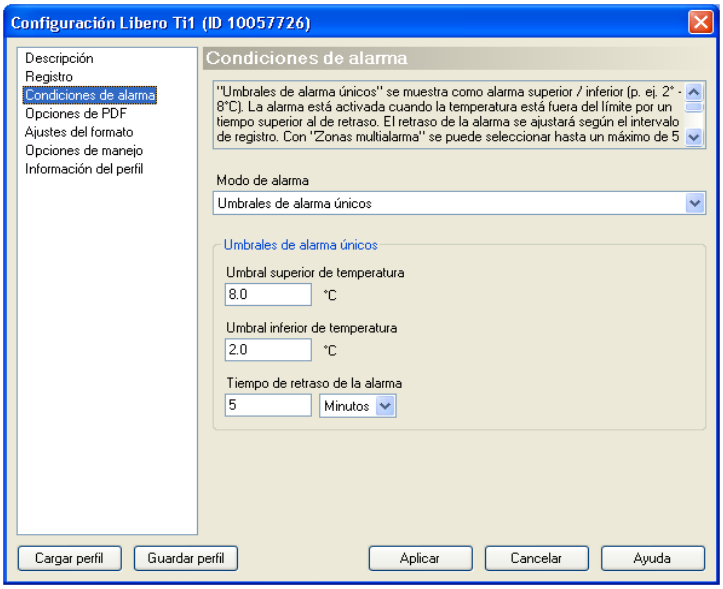
Selección: alarma deshabilitada

Modo de alarma

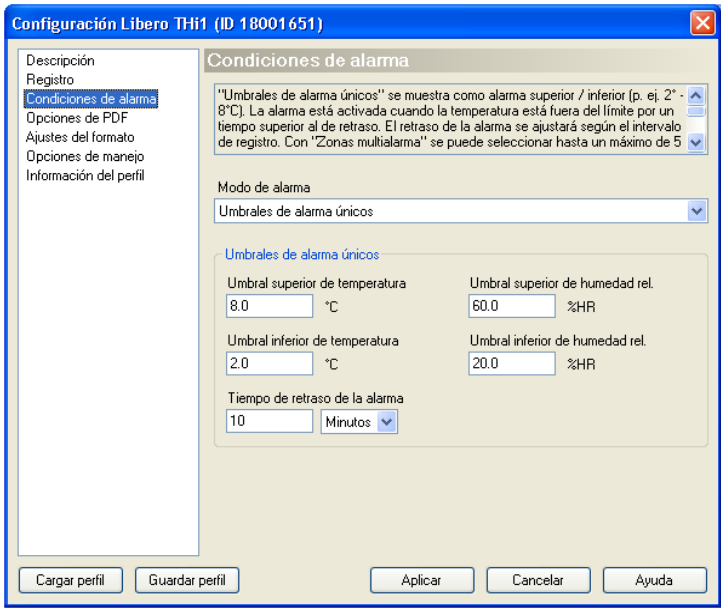
- DESCON (alarma deshabilitada) La alarma no se supervisa.
- 3.2.3.1 *Valores límite únicos*
- 3.2.3.2 *Zonas multialarma* Esta función no está disponible en los LIBEROs que registran la temperatura y la humedad ambiental.
- 4.3.1 *Representación de alarmas* En la pantalla se pueden visualizar símbolos de alarma diferentes.

UNA ALARMA SOLO PUEDE RESTABLECERSE CONFIGURANDO DE NUEVO.

3.2.3.1 Valores límite únicos


Configuración Libero Ti1 (ID 10057726)
Descripción
Registro
Condiciones de alarma
Opciones de PDF
Ajustes del formato
Opciones de manejo
Información del perfil
Condiciones de alarma
"Umbrales de alarma únicos" se muestra como alarma superior / inferior (p. ej. 2° - 8°C). La alarma está activada cuando la temperatura está fuera del límite por un tiempo superior al de retraso. El retraso de la alarma se ajustará según el intervalo de registro. Con "Zonas multialarma" se puede seleccionar hasta un máximo de 5
Modo de alarma
Umbrales de alarma únicos
Umbrales de alarma únicos
Umbral superior de temperatura
8.0
°C
Umbral inferior de temperatura
2.0
°C
Tiempo de retraso de la alarma
5
Minutos
Cargar perfil
Guardar perfil
Aplicar
Cancelar
Ayuda

LIBERO para mediciones de temperatura


Configuración Libero THi1 (ID 18001651)
Descripción
Registro
Condiciones de alarma
Opciones de PDF
Ajustes del formato
Opciones de manejo
Información del perfil
Condiciones de alarma
"Umbrales de alarma únicos" se muestra como alarma superior / inferior (p. ej. 2° - 8°C). La alarma está activada cuando la temperatura está fuera del límite por un tiempo superior al de retraso. El retraso de la alarma se ajustará según el intervalo de registro. Con "Zonas multialarma" se puede seleccionar hasta un máximo de 5
Modo de alarma
Umbrales de alarma únicos
Umbrales de alarma únicos
Umbral superior de temperatura
8.0
°C
Umbral superior de humedad rel.
60.0
%HR
Umbral inferior de temperatura
2.0
°C
Umbral inferior de humedad rel.
20.0
%HR
Tiempo de retraso de la alarma
10
Minutos
Cargar perfil
Guardar perfil
Aplicar
Cancelar
Ayuda

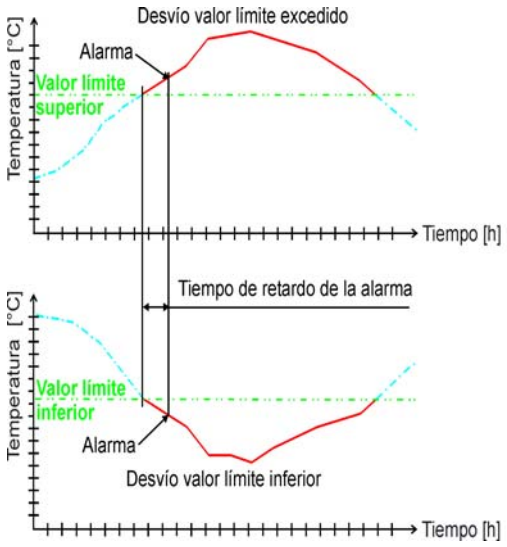
LIBERO para mediciones de temperatura y humedad

Campos de entrada de datos para los valores límite superiores e inferiores.

Valor límite superior /valor límite inferior

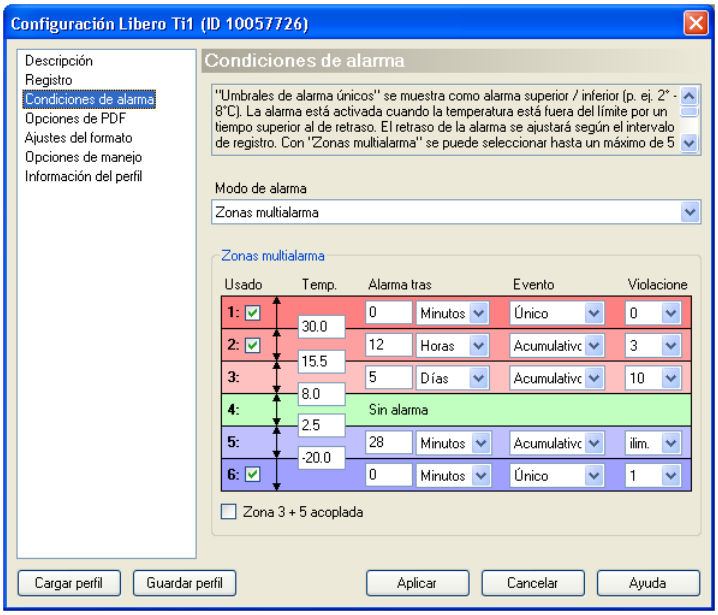
La alarma no se activa hasta que la violación del valor límite sobrepasa el tiempo especificado.

Tiempo de retardo de la alarma (minutos, horas, días)



3.2.3.2 Zonas multialarma

La función "Zonas multialarma" divide las condiciones de alarma en 6 zonas independientes. La zona 4 representa el rango de temperatura en el que no se cumple ninguna condición de alarma.



Activa

Estos cuadros de selección se usan para elegir las zonas de alarma deseadas.

Temperatura

Campo de entrada de datos para los valores límite.

Alarma tras

La alarma no se activa hasta que la violación del valor límite sobrepasa el tiempo especificado.

Evento

- Único
  El tiempo de retardo vuelve a empezar para cada violación del valor límite.
- Acumulativo
  La alarma se activa cuando el tiempo transcurrido de todas las violaciones sumadas alcanza el tiempo de retardo.

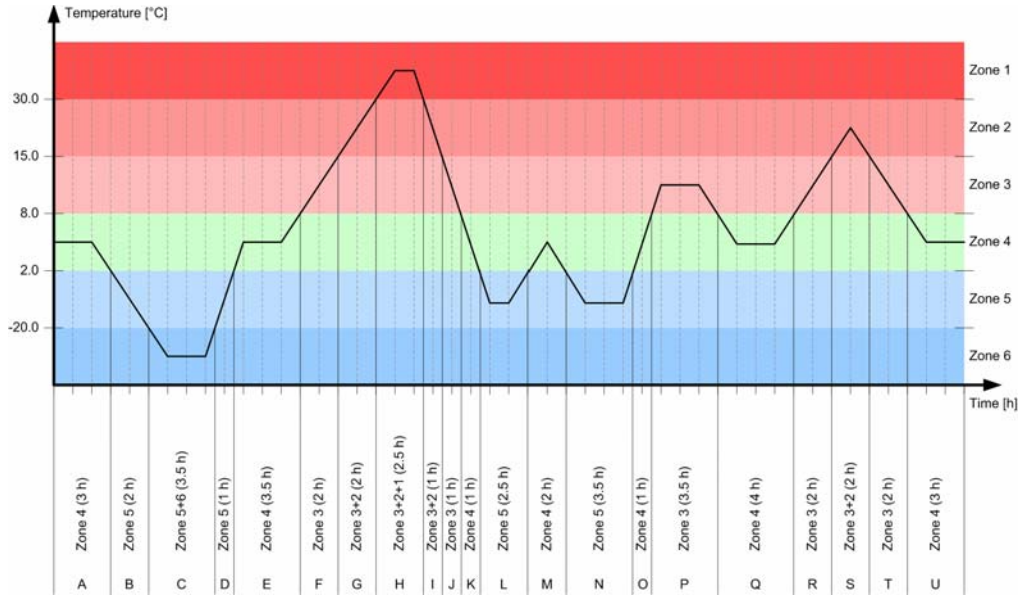
Violacione

Cantidad de violaciones aceptadas sin tener en cuenta el tiempo de retardo ajustado para la tarea de supervisión pasada.

Zona 3 + 5 acoplada

Si se ha seleccionado este campo no se activa ninguna alarma a no ser que la alarma se encuentre fuera del valor límite definido para las zonas 3 y 5 (suma de las superaciones y los descensos).

Representación gráfica/análisis

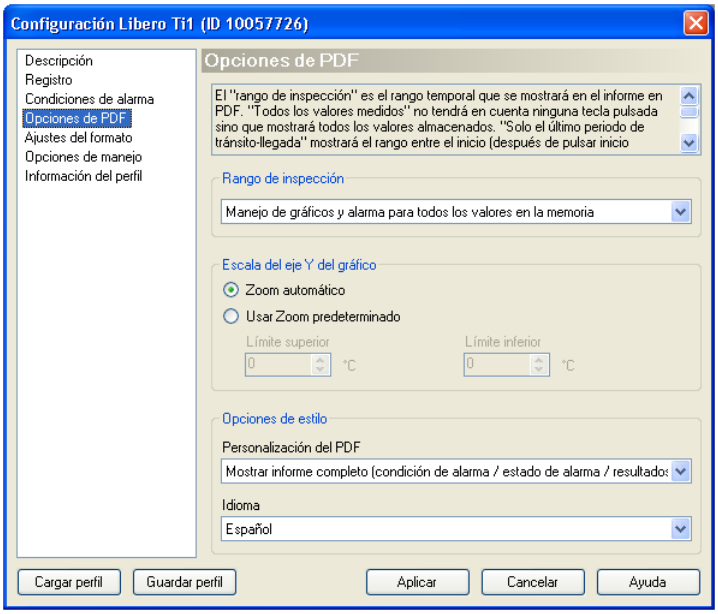


Curva de temperatura con zonas

Datos

Zona	Rango de temperatura [°C]	Tiempo añadido [h]	Cantidad de violaciones del valor límite	Sección del gráfico necesaria para el cálculo
1	más de 30	2.5	1	H
2	más de 15	7.5	2	G+H+I+S
3	más de 8	18.0	3	F+G+H+I+J+P+R+S+T
4	de 2 a 8	17.5	0	A+E+K+O+Q+U
5	menos de 2	12.5	3	B+C+D+L+N
6	menos de -20	3.5	1	C

3.2.4 Opciones de PDF


Configuración Libero Ti1 (ID 10057726)
Descripción
Registro
Condiciones de alarma
Opciones de PDF
Ajustes del formato
Opciones de manejo
Información del perfil
Opciones de PDF
El "rango de inspección" es el rango temporal que se mostrará en el informe en PDF. "Todos los valores medidos" no tendrá en cuenta ninguna tecla pulsada sino que mostrará todos los valores almacenados. "Solo el último periodo de tránsito-llegada" mostrará el rango entre el inicio (después de pulsar inicio
Rango de inspección
Manejo de gráficos y alarma para todos los valores en la memoria
Escala del eje Y del gráfico
Zoom automático
Usar Zoom predeterminado
Límite superior
Límite inferior
°C
Opciones de estilo
Personalización del PDF
Mostrar informe completo (condición de alarma / estado de alarma / resultados
Idioma
Español
Cargar perfil
Guardar perfil
Aplicar
Cancelar
Ayuda

3.2.4.1 Área de evaluación

El área de evaluación determina el periodo en el que se evaluarán los datos. Hay tres posibilidades para realizar el cálculo estadístico de los datos:

- Manejo de gráficos y alarmas para todos los valores en la memoria
  Todos los datos y alarmas se utilizan para la estadística.
- Manejo de gráficos y alarma para el periodo "Último de tránsito-llegada"
  Para los cálculos solo se emplean datos y alarmas registrados durante el último periodo de tránsito-llegada. Si la tecla ARRIVED no se ha presionado se emplearán todos los valores hasta el momento de la evaluación de los datos.
- Gráfico "todos los valores de medición" y manejo de alarmas para el periodo "Último de tránsito-llegada".
  Para los cálculos se emplean todos los datos, pero solo las alarmas registradas durante el último periodo de tránsito-llegada.

Para mostrar la estadística ☞ 4.3.2 *Estadística*
Para crear una impresión de muestra ☞ 4.3.5 *Ejemplo de impresión de un PDF*

EL "RANGO DE INSPECCIÓN" INFLUYE:

- **Estadística de alarma para la visualización**
- **Representación de la alarma en el archivo pdf**
- **Todos los valores de medición en la memoria**

3.2.4.2 Escala del eje Y del gráfico

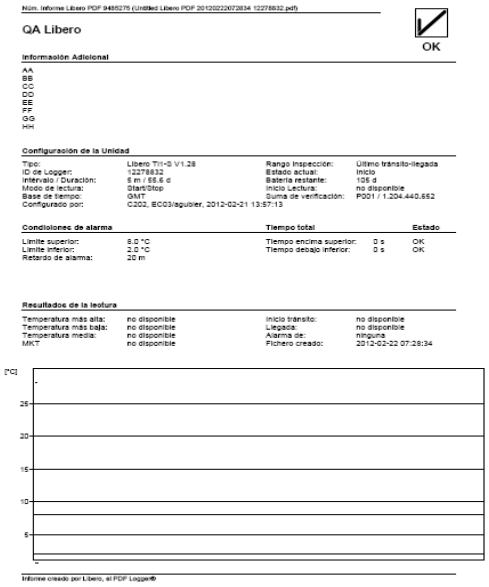
- Zoom automático
  El eje Y se adapta automáticamente según el rango del valor de medición.
- Usar zoom predeterminado
  El eje Y se adapta de acuerdo a los límites superior e inferior.

LOS AJUSTES "RANGO DE INSPECCIÓN" Y "ESCALA DEL EJE Y DEL GRÁFICO" NO INFLUYEN EN EL RANGO DE MEDICIÓN DEL REGISTRADOR DE DATOS.

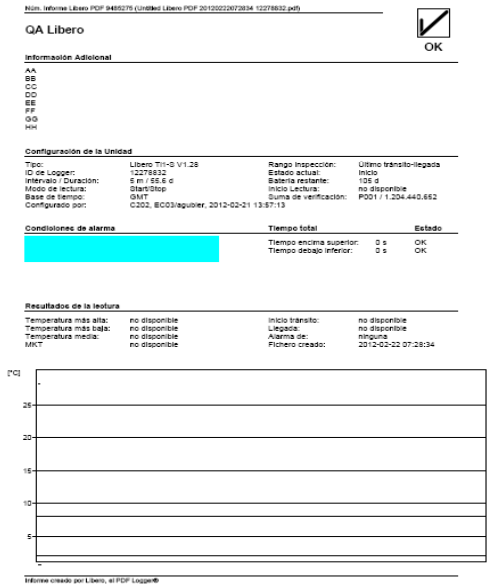
3.2.4.3 Opciones de representación

Idioma
Danés, alemán, inglés, francés, holandés, italiano, español

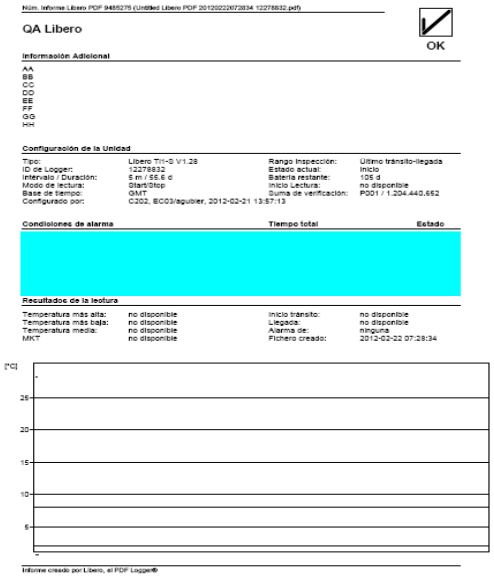
Personalización del PDF
Representación de diversas informaciones de alarma en el PDF



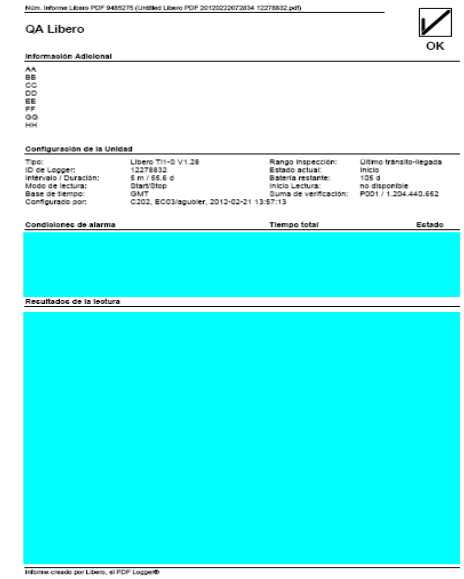
En el informe completo se muestran:
las condiciones y el estado de alarma y los resultados del registro



No se muestran:
las condiciones de alarma



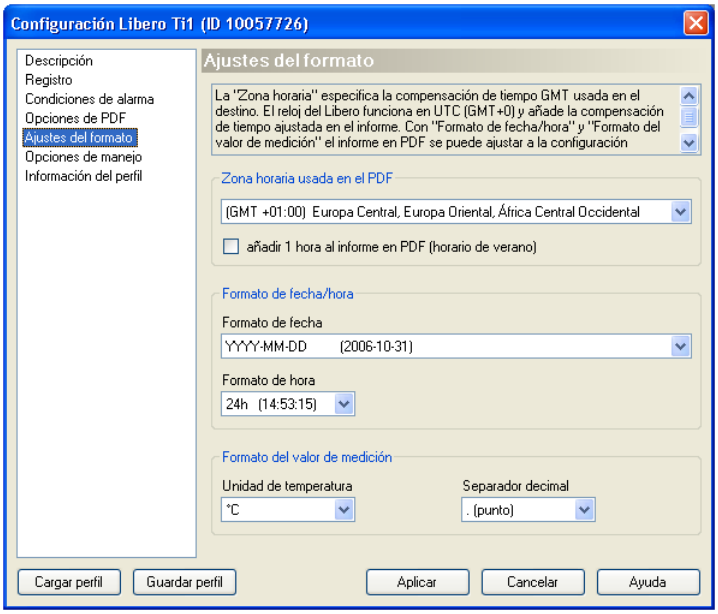
No se muestran:
las condiciones y el estado de la alarma



No se muestran:
las condiciones y el estado de alarma y los resultados del registro

3.2.5 Ajuste del formato

Ajustes específicos del país


Configuración Libero Ti1 (ID 10057726)
Descripción
Registro
Condiciones de alarma
Opciones de PDF
Ajustes del formato
Opciones de manejo
Información del perfil
Ajustes del formato
La "Zona horaria" especifica la compensación de tiempo GMT usada en el destino. El reloj del Libero funciona en UTC (GMT+0) y añade la compensación de tiempo ajustada en el informe. Con "Formato de fecha/hora" y "Formato del valor de medición" el informe en PDF se puede ajustar a la configuración
Zona horaria usada en el PDF
(GMT +01:00) Europa Central, Europa Oriental, África Central Occidental
añadir 1 hora al informe en PDF (horario de verano)
Formato de fecha/hora
Formato de fecha
YYYY-MM-DD (2006-10-31)
Formato de hora
24h (14:53:15)
Formato del valor de medición
Unidad de temperatura
°C
Separador decimal
. (punto)
Cargar perfil
Guardar perfil
Aplicar
Cancelar
Ayuda

Zona horaria usada en el PDF

- Representa la zona horaria usada que se puede ver en la impresión, está integrada en el archivo PDF y se puede importar también en el software elproLOG ANALYZE. Esta configuración se refiere a GMT.
- Campo de selección: horario de verano (1 hora)
  Se usa para conmutar la zona horaria seleccionada entre la hora estándar y el horario de verano (+1 hora).

HORARIO DE VERANO: EL CAMBIO NO SE HACE AUTOMÁTICAMENTE.

Formato de fecha/ hora

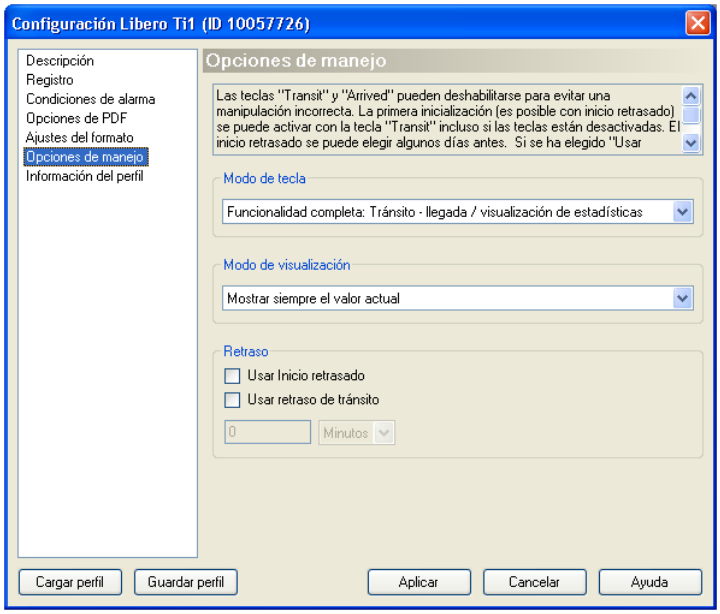
Se puede elegir el formato de la fecha y la hora.

Formato del valor de medición

Se pueden seleccionar diferentes formatos de representación.

- Unidad de temperatura: °C o °F
- Separador decimal: xx.yy (punto) o xx,yy (coma)

3.2.6 Opciones de manejo


Configuración Libero Ti1 (ID 10057726)
Descripción
Registro
Condiciones de alarma
Opciones de PDF
Ajustes del formato
Opciones de manejo
Información del perfil
Opciones de manejo
Las teclas "Transit" y "Arrived" pueden deshabilitarse para evitar una manipulación incorrecta. La primera inicialización (es posible con inicio retrasado) se puede activar con la tecla "Transit" incluso si las teclas están desactivadas. El inicio retrasado se puede elegir algunos días antes. Si se ha elegido "Usar
Modo de tecla
Funcionalidad completa: Tránsito - llegada / visualización de estadísticas
Modo de visualización
Mostrar siempre el valor actual
Retraso
Usar Inicio retrasado
Usar retraso de tránsito
0
Minutos
Cargar perfil
Guardar perfil
Aplicar
Cancelar
Ayuda

Se usan para determinar las funciones de las teclas así como los datos que se muestran en la pantalla.

3.2.6.1 Modo de tecla

Teclas
☞ *Introducción*

- Cambie al modo de configuración para realizar un nuevo ajuste.
  ☞ 2.3 *Inicio del modo de configuración*
- Para iniciar el registro, pulse la tecla TRANSIT durante 2 segundos.
- Permite marcar el envío mediante las teclas de inicio y llegada, respectivamente. Estas marcas se pueden visualizar en el archivo PDF.
  ☞ 4.3.5 *Ejemplo de impresión de un PDF*
- Estadística de los valores de medición visibles en la pantalla
  ☞ 4.3.2 *Estadística*

Funcionalidad completa: Tránsito-llegada / visualización de estadísticas

- Cambie al modo de configuración para realizar un nuevo ajuste.
  ☞ 2.3 *Inicio del modo de configuración*.
- Para iniciar el registro, pulse la tecla TRANSIT durante 2 segundos.
- Permite marcar el envío mediante las teclas de inicio y llegada, respectivamente. Estas marcas se pueden visualizar en el archivo PDF.
  ☞ 4.3.5 *Ejemplo de impresión de un PDF*

Tránsito-llegada / SIN visualización de estadísticas

- Cambie al modo de configuración para realizar un nuevo ajuste.
  ☞ 2.3 *Inicio del modo de configuración*
- Para iniciar el registro, pulse la tecla TRANSIT durante 2 segundos.
- Permite marcar el envío mediante las teclas de inicio y llegada, respectivamente. Estas marcas se pueden visualizar en el archivo PDF.
  ☞ 4.3.5 *Ejemplo de impresión de un PDF*
- Estadística de los valores de medición visibles en la pantalla.
  ☞ 4.3.2 *Estadística*

Tránsito-llegada UNA VEZ / visualización de estadísticas

⚠ **EL LIBERO SOLO SE PUEDE EMPLEAR PARA UN CICLO DE TRÁNSITO-LLEGADA.**

Tránsito-llegada UNA VEZ / SIN visualización de estadísticas

- Cambie al modo de configuración para realizar un nuevo ajuste.
  ☞ 2.3 *Inicio del modo de configuración*
- Para iniciar el registro, pulse la tecla TRANSIT durante 2 segundos.
- Permite marcar el envío mediante las teclas de inicio y llegada, respectivamente. Estas marcas se pueden visualizar en el archivo PDF.
  ☞ 4.3.5 *Ejemplo de impresión de un PDF*

EL LIBERO SOLO SE PUEDE EMPLEAR PARA UN CICLO DE TRÁNSITO-LLEGADA.

SOLO visualización de estadísticas

- Cambie al modo de configuración para realizar un nuevo ajuste.
  ☞ 2.3 *Inicio del modo de configuración*
- Estadística de los valores de medición visibles en la pantalla.
  ☞ 4.3.2 *Estadística*

Deshabilitado (solo Iniciar & Config)

- Cambie al modo de configuración para realizar un nuevo ajuste.
  ☞ 2.3 *Inicio del modo de configuración*
- Para iniciar el registro, pulse la tecla TRANSIT durante 2 segundos.

Estado: las teclas están deshabilitadas

Cambie al modo de configuración para realizar un nuevo ajuste.
☞ 2.3 *Inicio del modo de configuración*.

Registro de datos

El registro de datos continúa independientemente del modo de tecla elegido hasta que se alcanza la capacidad de la memoria. Con elproLOG ANALYZE se pueden analizar todos los datos registrados, incluso los que no se pueden visualizar en el archivo PDF.

3.2.6.2 Modo de visualización

Mostrar siempre el valor de medición actual
Están activadas todas las posibilidades de visualización

No mostrar el valor de medición actual si está en el modo de llegada

No mostrar nunca el valor de medición actual
- Los valores de temperatura no se muestran
- Se muestra la información de estado

3.2.6.3 Retardo

Empleo del retraso del inicio

- Modo de bucle
  El tiempo de retraso empieza inmediatamente después de configurar el registrador de datos
- Modo de inicio/paro
  El tiempo de retraso empieza después de haber empezado el registrador de datos pulsando una tecla.

Se necesita para el registro del transporte en el que los productos ya están embalados antes de empezar el registro.

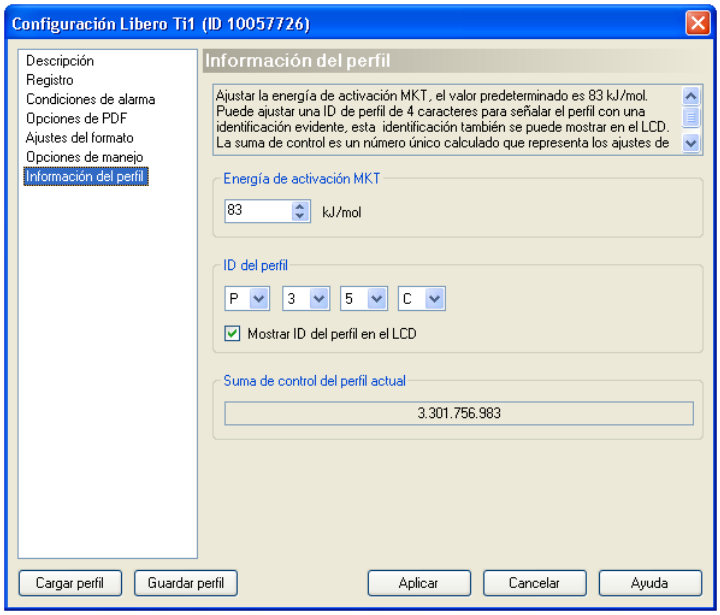
Usar retraso de tránsito

El tiempo de retraso empieza después de que el registrador de datos cambie del modo de llegada al de tránsito pulsando la tecla.

Minutos/horas/días

Campo de entrada de datos para el tiempo de retraso.

3.2.7 Información del perfil


Configuración Libero Ti1 (ID 10057726)
Descripción
Registro
Condiciones de alarma
Opciones de PDF
Ajustes del formato
Opciones de manejo
Información del perfil
Información del perfil
Ajustar la energía de activación MKT, el valor predeterminado es 83 kJ/mol.
Puede ajustar una ID de perfil de 4 caracteres para señalar el perfil con una identificación evidente, esta identificación también se puede mostrar en el LCD.
La suma de control es un número único calculado que representa los ajustes de
Energía de activación MKT
83
kJ/mol
ID del perfil
P
3
5
C
Mostrar ID del perfil en el LCD
Suma de control del perfil actual
3.301.756.983
Cargar perfil
Guardar perfil
Aplicar
Cancelar
Ayuda

3.2.7.1 Energía de activación MKT

Para indicar un parámetro específico del producto para la energía de activación MKT se puede elegir un valor entre 42 .... 125 kJ/mol.

3.2.7.2 ID del perfil

Un perfil es una serie de datos de configuración que se pueden visualizar con una ID del perfil para facilitar su manejo. El conjunto de caracteres para la ID del perfil está limitado por las posibilidades de visualización de la pantalla. A la ID del perfil se accede siempre en la parte "Configuración del dispositivo" del informe en pdf del LIBERO. 4.3.5 *Ejemplo de impresión de un PDF*

Mostrar ID del perfil en LCD

Dependiendo del proceso de trabajo, la ID del perfil se puede mostrar también en la pantalla.

4.3.2 *Estadística* - Mostrar ID del perfil en LCD

3.2.7.3 Suma de control del perfil actual

La suma de control se emplea para validar el perfil y como valor de control de la configuración y aparece documentada en el apartado "Configuración del dispositivo" del informe en pdf del LIBERO.

4.3.5 *Ejemplo de impresión de un PDF*

3.3 Funciones del menú: de "Aplicar perfil de configuración" a "Finalizar"

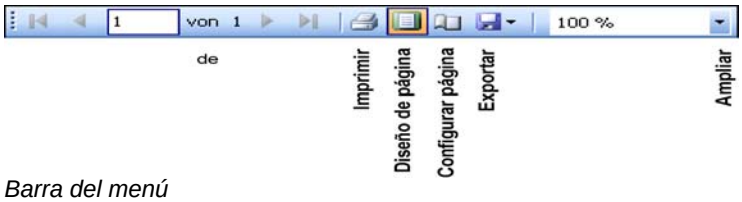
Las funciones siguientes se refieren al menú: Dispositivo

Aplicar perfil de configuración

Aplica un perfil ya definido a un registrador de datos seleccionado.

Mostrar configuración actual

Crea un informe con todos los datos de configuración. Este informe contiene tantas páginas como registradores de datos se hayan seleccionado.



Barra del menú

Configurazione del modulo Libero

Profilo			
Profilo somma di controllo:	1.204.440.652	Password di configurazione:	Alcuno
Profilo-ID:	P001	Password per l'accesso ai dati:	Alcuno
Modulo			
Tipo:	Libero TI1-S (V1.28)	Stato attuale:	Aspettare lo stat
Logger ID:	12278832	Resto batteria:	105 g
Configurato da:	C202, EC03/agubler 21.02.2012 13:57:13 (GMT)		
Descrizione			
Titolo del rapporto:	QA Libero		
Info suppl. linea 1:	AA		
Info suppl. linea 2:	BB		
Info suppl. linea 3:	CC		
Info suppl. linea 4:	DD		
Info suppl. linea 5:	EE		
Info suppl. linea 6:	FF		
Info suppl. linea 7:	GG		
Info suppl. linea 8:	HH		
Nome del file:	Untitled Libero PDF		
Registrare			
Intervallo registrazione / Durata:	5 min / 55g 13h 20m	Modo start:	Start dopo aver premuto un bottone
Modo registrazione:	Start/Stop	Stato iniziale transito	Start in modo transito
MKT attivazione energia:	83 kJ/mol		
Condizioni d'allarme			
Modo d'allarme:	Limiti allarme singoli		
Limite superiore	8,0 °C		
Limite inferiore	2,0 °C		
Allarme ritardato:	20 m		
Opzioni PDF			
Zona d'ispezione:	Grafico & maneggio d'allarme "ultimo periodo transito-arrivo"		
Adattamenti del PDF:	Mostrare il rapporto completo (condizioni d'allarme / stato d'allarme / risultati di req.)		
Lingua PDF:	Español		
Asse Y, scala del grafico:	Zoom automatico		
Configurazione del formato			
Fuso orario:	GMT +00:00	Formato del tempo:	24h
aggiungere un'ora:	Alcuno	Unità di temperatura:	°C
Formato data:	YYYY-MMDD	Separazione decimale:	. (punto)
Opzioni manutenzione			
Modo uso bottoni:	Tutte le funzioni: Transito-Arrivo / Statistica display		
Modo display:	Mostrare sempre i valori attuali		
Mostrare l'identificazione del profilo sullo schermo LCD:	Sì		
Start differito:	Alcuno	Transito differito:	Alcuno

Stampato: Libero Configuration Utility 1.9.3.0 / agubler / 22.02.2012

Conectar

Activa el registrador de datos con el perfil predefinido.
Para una nueva configuración. ☞ 2.3 *Inicio del modo de configuración*

PDF del dispositivo desconectado

Esta función permite leer los datos guardados de un LIBERO desconectado en forma de archivo PDF. Una vez leído el archivo, el registrador de datos se vuelve a desconectar por sí mismo.

Cambiar la zona horaria usada en el PDF

Para facilitar la evaluación de los datos, la zona horaria empleada se puede adaptar a la hora local. Esto no afecta a los valores de medición.

Actualizar lista

Renueva la lista de todos los registradores de datos disponibles.

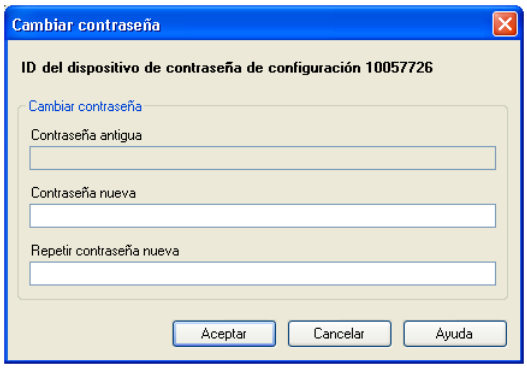
Finalizar

El LIBERO Configuration Utility se cierra.

3.4 Contraseñas

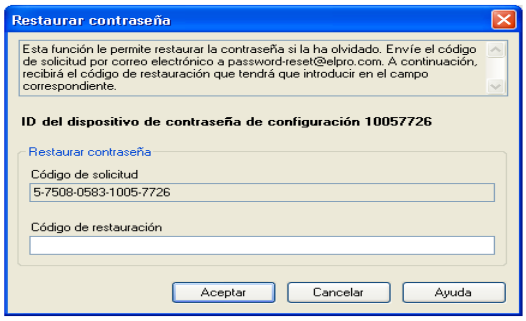
El LIBERO emplea 2 funciones de contraseñas diferentes. Ambas se pueden establecer, modificar y reponer.

- Contraseña de configuración
  Se usa para proteger el registrador de datos contra la configuración no autorizada.
- Contraseña de acceso de datos
  Si se ha adoptado una contraseña de acceso de datos, es necesario tener una autorización de usuario para poder transferir datos al software elproLOG ANALYZE.



Ajustar/cambiar

Si se dejan "Contraseña nueva" y "Repetir contraseña nueva" vacíos, se restablece la contraseña .


Restaurar contraseña
Esta función le permite restaurar la contraseña si la ha olvidado. Envíe el código de solicitud por correo electrónico a password-reset@elpro.com. A continuación, recibirá el código de restauración que tendrá que introducir en el campo correspondiente.
ID del dispositivo de contraseña de configuración 10057726
Restaurar contraseña
Código de solicitud
5-7508-0583-1005-7726
Código de restauración
Aceptar
Cancelar
Ayuda

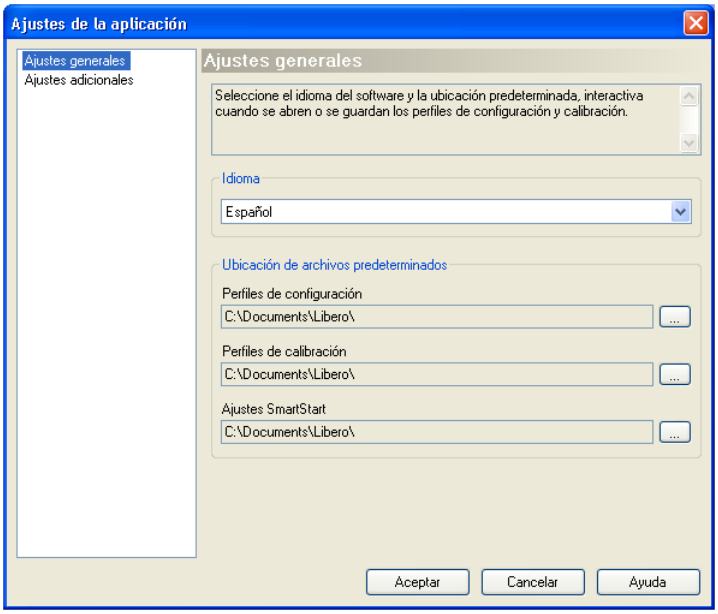
Restaurar

1. Para restaurar la contraseña hay que enviar el "código de solicitud" y también el numéro de serie por correo electrónico a ELPRO-BUCHS AG
2. ELPRO-BUCHS AG le enviará inmediatamente por correo electrónico el "código de restauración".

SOLO ELPRO-BUCHS AG PUEDE CALCULAR EL "CÓDIGO DE RESTAURACIÓN". ESTE CÓDIGO SOLO ES VÁLIDO PARA EL REGISTRADOR DE DATOS CORRESPONDIENTE.

3.5 Ajustes del programa

3.5.1 Ajustes generales



Idioma

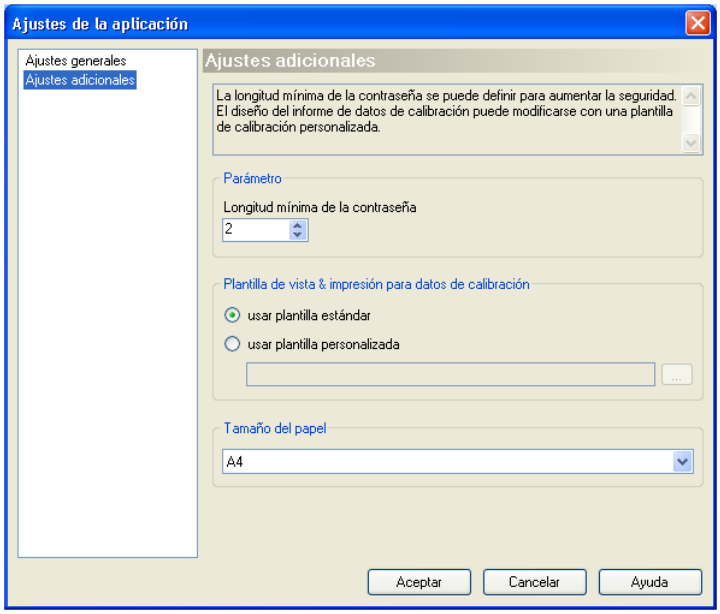
- Inglés
- Alemán
- Francés
- Italiano
- Holandés
- Español

Ubicación de archivos predeterminados

Se puede definir 3 lugares de almacenamiento del perfil diferentes o elegir:

- Perfiles de configuración ☞ 3.2 *Configuración*
- Perfiles de calibración ☞ 5.2 *Calibración: Nueva calibración...*
- Ajustes SmartStart ☞ 3.7 *LIBERO SmartStart Ajustes*

3.5.2 Ajustes adicionales


Ajustes de la aplicación
Ajustes generales
Ajustes adicionales
Ajustes adicionales
La longitud mínima de la contraseña se puede definir para aumentar la seguridad. El diseño del informe de datos de calibración puede modificarse con una plantilla de calibración personalizada.
Parámetro
Longitud mínima de la contraseña
2
Plantilla de vista & impresión para datos de calibración
usar plantilla estándar
usar plantilla personalizada
Tamaño del papel
A4
Aceptar
Cancelar
Ayuda

Parámetro

Campo de entrada para definir la longitud mínima de la contraseña.

Plantilla de vista e impresión para datos de calibración

- Usar plantilla estándar
  Para la plantilla de calibración se utiliza el diseño definido de fábrica.
- Usar plantilla personalizada
  El cliente puede crear su propia plantilla de calibración.
  Le rogamos que se ponga en contacto con ELPRO-BUCHS AG para recibir más información.

Tamaño del papel

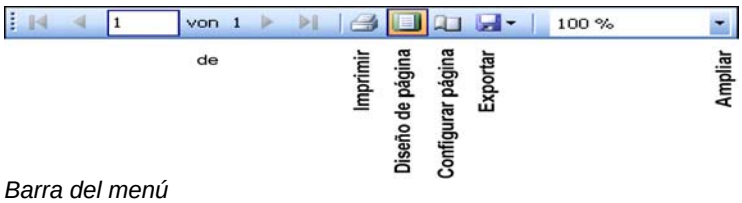
Se puede elegir entre A4 y sobre.

3.6 Comprobar el archivo PDF

Esta función se usa para validar los archivos PDF. Una vez comprobados, los resultados del test se muestran y se pueden imprimir o archivar.

Procedimiento: comprobación de la integridad de los archivos PDF

1. Elija y abra los archivos PDF que hay que comprobar
2. Comprobar archivo PDF
   Se generará un informe con los resultados comprobados. Este informe contiene tantas páginas como registradores de datos se hayan seleccionado.



Barra del menú

Verificare se il file PDF è integro.

Modulo	
Logger ID:	12278832
Tipo:	Libero Ti1-S

File PDF	
No. del Rapporto :	87250991
File creato:	21.02.2012 12:56:43 (GMT +00:00)
Nome del file:	M:\Entwicklung\Dokumentation\Anleitungen\LI Libero\Test PDF 20120221125643 12278832.pdf

Risultati	
Contenuto del file:	**Verificato - OK**
Dati integrati:	**Verificato - OK**

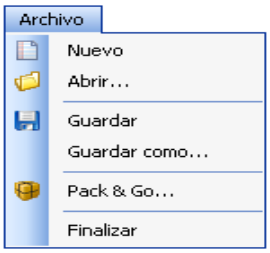
Stampato: Libero Configuration Utility 1.9.3.0 / agubler / 22.02.2012

3.7 LIBERO SmartStart Ajustes

Esta función se emplea para crear un archivo que contiene toda la información del perfil. SmartStart (☞ 6. *SmartStart Software*) empleará este archivo más tarde para configurar el LIBERO en cuestión de segundos.
Esto permite una utilización segura con los ajustes adecuados.

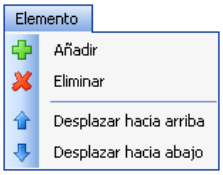
Iniciar SmartStart
☞ *3.1.3 Menús - Herramientas*

3.7.1 Menús

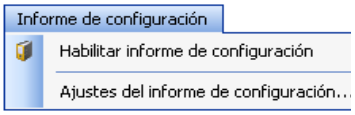


Capítulo

3.7.2 *Creación de un nuevo archivo de configuración SmartStart*
3.7.3 *Abrir/cambiar ajustes SmartStart*
3.8 *SmartStart - Pack & Go*

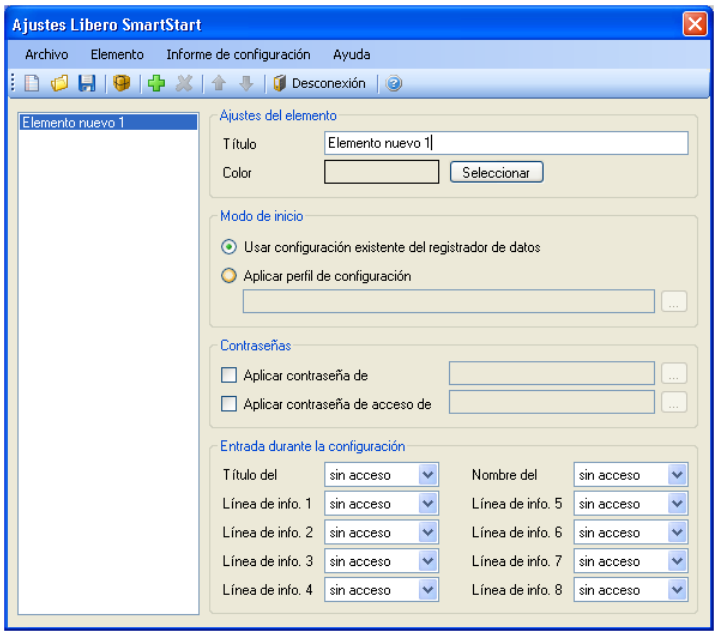


Use este menú o la barra de herramientas para añadir o eliminar ajustes de elementos predeterminados del archivo SmartStart. Si SmartStart está activado pueden elegirse todos los elementos del producto de una lista.
Asegure los datos con un nombre para emplearlos más tarde.



3.9 *Informe de configuración*

3.7.2 Creación de un nuevo archivo de configuración SmartStart



Vista general: LIBERO ajustes SmartStart

3.7.2.1 Ajustes de elementos

Título — Indique un nombre claro y breve

Color — Elija un color para la ventana

3.7.2.2 Modo de inicio

Usar la configuración existente del registrador de datos
Se usa si no hay que programar ningún perfil especial en el registrador de datos. El registrador de datos conserva la configuración original.

Aplicar perfil de configuración
Significa que para la configuración y el inicio se utilizará un perfil guardado específico. El registrador de datos muestra el perfil correspondiente.

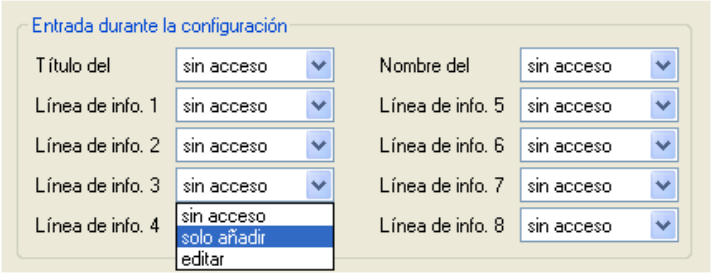
3.7.2.3 Introducción durante la configuración

Entrada de textos durante la configuración

Para todas las partes variables del informe en PDF se pueden realizar entradas. Con el menú de entrada se pueden seleccionar las opciones siguientes:

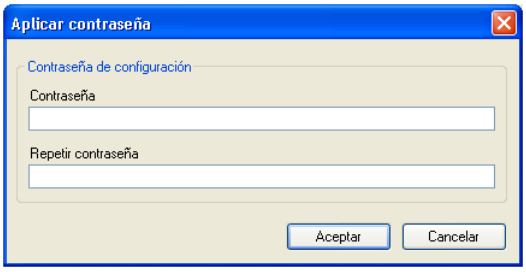
sin acceso	Sin posibilidad de hacer entradas Si todos los datos están ajustados a "sin acceso", SmartStart no pide ningún dato y el registrador de datos se inicia directamente. De lo contrario, se abre una ventana de introducción en la que se pueden introducir datos con el lector de código de barras o el teclado.
solo añadir	Se pueden introducir datos a un texto ya existente
editar	El texto existente se puede cambiar

Ejemplo: introducción en "Info. Línea 1", número del envío



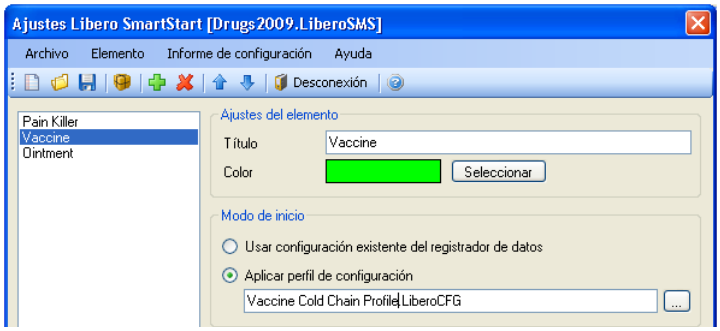
Seleccione la configuración deseada para cada campo.

3.7.2.4 Contraseñas



Se pueden indicar contraseñas de configuración y de datos. Se asignarán automáticamente a cada LIBERO que se inicie con SmartStart.

3.7.3 Abrir/cambiar ajustes SmartStart



Abra un archivo SmartStart ya existente y adapte sus ajustes.

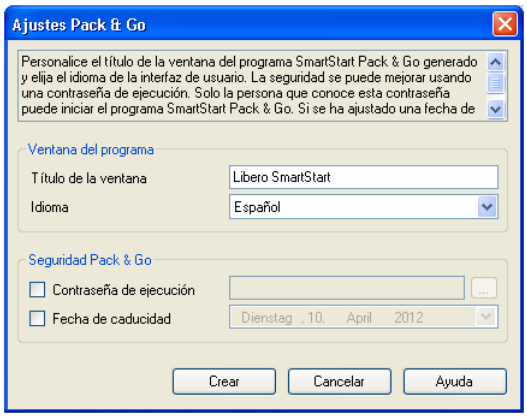
3.8 SmartStart - Pack & Go

Se trata de una función para crear un archivo ejecutable (*****.exe) SmartStart que incluye todos los ajustes y perfiles de configuración necesarios.
Este archivo permite configurar un registrador de datos LIBERO con un perfil predeterminado sin perfiles y programas adicionales.

Se puede acceder a Pack & Go:

- en el ordenador
- desde una WEB, un ftp o un servidor de archivos
- desde internet

3.8.1 Ajustes


Ajustes Pack & Go
Personalice el título de la ventana del programa SmartStart Pack & Go generado y elija el idioma de la interfaz de usuario. La seguridad se puede mejorar usando una contraseña de ejecución. Solo la persona que conoce esta contraseña puede iniciar el programa SmartStart Pack & Go. Si se ha ajustado una fecha de
Ventana del programa
Título de la ventana
Libero SmartStart
Idioma
Español
Seguridad Pack & Go
Contraseña de ejecución
Fecha de caducidad
Dienstag , 10. April 2012
Crear
Cancelar
Ayuda

3.8.1.1 Ventana del programa

Título de la ventana

Barra del título del archivo *****.exe en proceso. Este título puede contener información como: propietario, datos de configuración o número de la carga.

Idioma

- Inglés
- Alemán
- Francés
- Italiano
- Español
- Holandés

3.8.1.2 Seguridad del Pack & Go

- Contraseña de inicio: solo personal autorizado puede ejecutar la configuración.
- Fecha de caducidad: el programa solo funciona hasta ese momento.

3.8.2 Proceso de trabajo Pack & Go

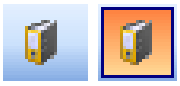
1. Definir perfiles y ajustes SmartStart.
2. Cree un archivo *****.exe que contenga la siguiente información:
   - Perfiles definidos y ajustes SmartStart
   - Nombre del archivo y título de la ventana
   - Opcional: contraseña y fecha de caducidad
3. Envíe el archivo *****.exe al departamento correspondiente.
4. El receptor inicia el archivo *****.exe y configura el registrador de datos LIBERO.

Requerimientos: Tienen que estar instalados el controlador USB y el framework .NET del LIBERO.

3.9 Informe de configuración

En el informe de configuración se recogen las configuraciones del SmartStart realizadas. Con la ayuda del editor de marcadores de posición se pueden seleccionar el nombre del archivo, el lugar de almacenaje y los parámetros a documentar.

Habilitar informe de configuración

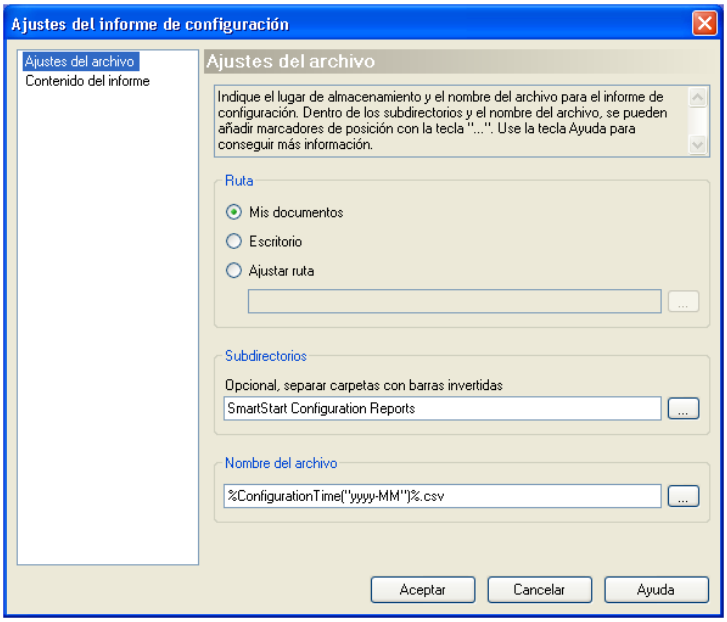


El registro de las acciones se inicia en el informe de configuración.

Ajustes del informe de configuración...

Abre la ventana para elegir los marcadores de posición empleados en el informe de configuración. ☞ 3.9.1 *Ajustes del archivo*, 3.9.2 *Contenido del informe* y 3.9.3 *Editor de marcadores de posición*

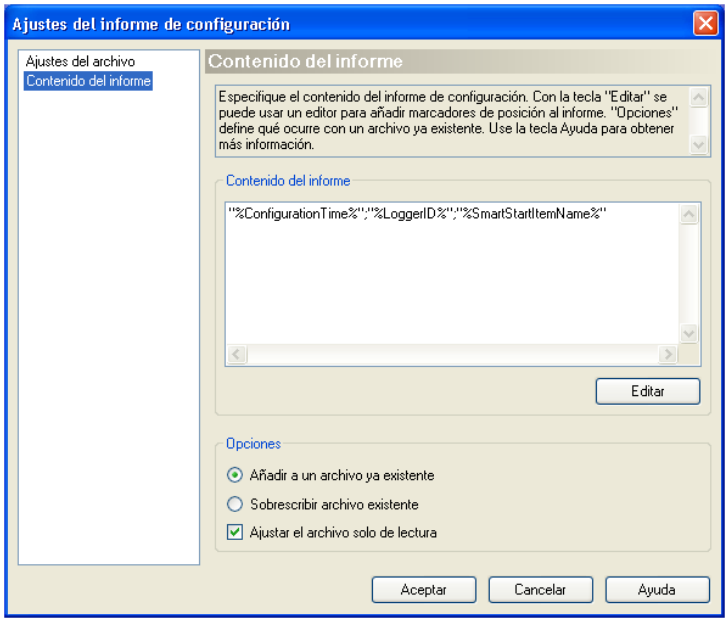
3.9.1 Ajustes del archivo


Ajustes del informe de configuración
Ajustes del archivo
Contenido del informe
Ajustes del archivo
Indique el lugar de almacenamiento y el nombre del archivo para el informe de configuración. Dentro de los subdirectorios y el nombre del archivo, se pueden añadir marcadores de posición con la tecla "...". Use la tecla Ayuda para conseguir más información.
Ruta
Mis documentos
Escritorio
Ajustar ruta
Subdirectorios
Opcional, separar carpetas con barras invertidas
SmartStart Configuration Reports
Nombre del archivo
%ConfigurationTime("yyyy-MM")%.csv
Aceptar
Cancelar
Ayuda

Ruta
Subdirectorios
Nombre del archivo

Con este botón se pueden introducir marcadores de posición para denominar los subdirectorios y el determinar el nombre de los archivos. ☞ 3.9.3 *Editor de marcadores de posición*

3.9.2 Contenido del informe


Ajustes del informe de configuración
Ajustes del archivo
Contenido del informe
Contenido del informe
Especifique el contenido del informe de configuración. Con la tecla "Editar" se puede usar un editor para añadir marcadores de posición al informe. "Opciones" define qué ocurre con un archivo ya existente. Use la tecla Ayuda para obtener más información.
Contenido del informe
"%ConfigurationTime%","%LoggerID%","%SmartStartItemName%"
Editar
Opciones
Añadir a un archivo ya existente
Sobrescribir archivo existente
Ajustar el archivo solo de lectura
Aceptar
Cancelar
Ayuda

En esta ventana se muestran los marcadores de posición empleados para crear el informe y el formateado del informe.

Contenido del informe

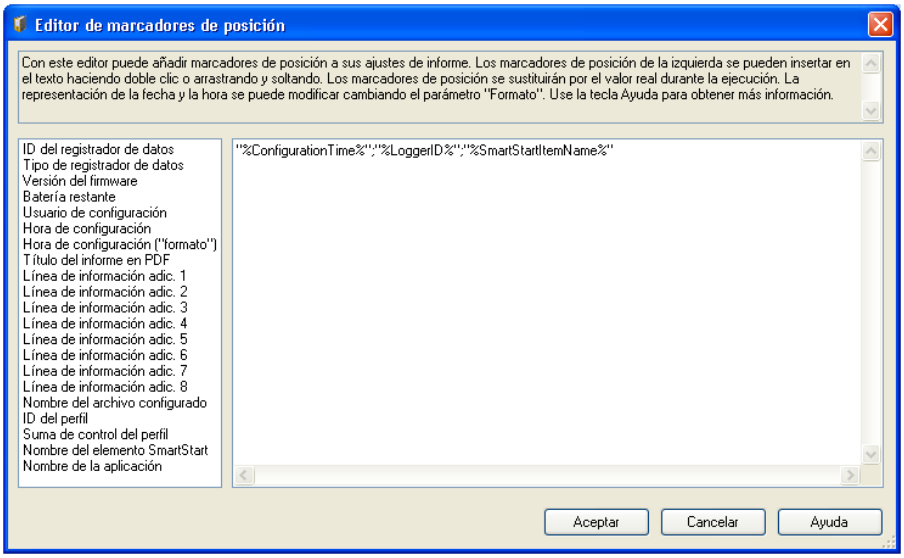
El informe actual se puede anexar a uno ya existente a modo de complemento o puede sustituir el informe ya existente.

Opciones

Con este botón se abre el "Editor de marcadores de posición". Los marcadores de posición seleccionados determinan el contenido del informe.

3.9.3 Editor de marcadores de posición

	Ejemplo
Se denominan marcadores de posición términos que aparecen como información variable.	ID del registrador de datos
Sintaxis del marcador de posición: "DatenloggerID", tal y como se muestra en la pantalla.	%LoggerID%
Al crear el informe, el marcador de posición se sustituye por la información actual del LIBERO configurado con SmartStart.	12149877


Editor de marcadores de posición
Con este editor puede añadir marcadores de posición a sus ajustes de informe. Los marcadores de posición de la izquierda se pueden insertar en el texto haciendo doble clic o arrastrando y soltando. Los marcadores de posición se sustituirán por el valor real durante la ejecución. La representación de la fecha y la hora se puede modificar cambiando el parámetro "Formato". Use la tecla Ayuda para obtener más información.
ID del registrador de datos
Tipo de registrador de datos
Versión del firmware
Batería restante
Usuario de configuración
Hora de configuración
Hora de configuración ("formato")
Título del informe en PDF
Línea de información adic. 1
Línea de información adic. 2
Línea de información adic. 3
Línea de información adic. 4
Línea de información adic. 5
Línea de información adic. 6
Línea de información adic. 7
Línea de información adic. 8
Nombre del archivo configurado
ID del perfil
Suma de control del perfil
Nombre del elemento SmartStart
Nombre de la aplicación
"%ConfigurationTime%";"%LoggerID%";"%SmartStartItemName%"
Aceptar
Cancelar
Ayuda

Descripción	Sintaxis	Función
ID del registrador de datos	%LoggerID%	ID del registrador de datos configurado con SmartStart.
Tipo de registrador de datos	%LoggerType%	Tipo de registrador de datos (Ti1, Ti1-S, Te1-N, etc.) configurado con SmartStart.
Versión del firmware	%FirmwareVersion%	Versión del firmware del registrador de datos configurado con SmartStart.
Batería restante	%RemainingBattery%	Estado actual de la batería del registrador de datos en el momento de la configuración con SmartStart en días.
Configuración de usuario	%ConfigurationBy%	Ordenador y nombre del usuario
Hora de configuración	%ConfigurationTime%	Momento de configuración del registrador de datos. Formateado de acuerdo a los ajustes del país del ordenador. Zona horaria según la configuración del PDF.

Hora de configuración ("formato")	%ConfigurationTime("Format")%	Momento de configuración del registrador de datos con el formato de hora y fecha definido por el usuario.
Título del informe en PDF	%ReportTitle%	Título del informe del LIBERO en PDF
Descripción	**Sintaxis**	**Función**
Línea de info. adicional 1... 8	%InfoLine1% ... %InfoLine8%	Líneas de 1 a 8 de información adicional en el PDF
Nombre del archivo configurado	%ConfiguredFileName%	Nombre del archivo configurado en PDF ☞ 3.2.1 *Descripción* - Título del informe
ID del perfil	%ProfileID%	ID del perfil definido por el usuario ☞ 3.2.7.2 *ID del perfil*
Suma de control del perfil	%ProfileChecksum%	Suma de control calculada automáticamente
Nombre de la entrada SmartStart	%SmartStartItemName%	Nombre del elemento seleccionado en SmartStart
Nombre del programa	%ApplicationName%	Se corresponde al "Título de la ventana" ☞ 3.8.1.1 *Ventana del programa*

Marcador de posición: hora de configuración ("formato")

Este marcador de posición permite al cliente ajustar el formato de la fecha y la hora.

Marcador de posición	**Función**
dd	Día con cero delante
MM	Mes con cero delante
MMM	Mes abreviado (ene, feb, mar...)
MMMM	Mes escrito
yyyy	Año cuatro cifras
hh	Horas en formato de 12 horas con cero delante
HH	Horas en formato de 24 horas con cero delante
mm	Minutos con cero delante
ss	Segundos con cero delante
tt	Identificador AM/PM
zzz	Compensación UTC en formato hh:mm

3.9.4 Ejemplo de informe

La numeración siguiente de las líneas se refiere a la línea del texto en el "Editor de marcadores de posición".
MS Excel interpreta el carácter de control empleado comillas ("…") y punto y coma (;) dependiendo del país. Dependiendo de los ajustes del país habrá que usar caracteres diferentes para las funciones descritas.

Leyenda

Línea	Descripción
1	Fecha/hora con el marcador de posición: hora de configuración ("formato") configurada.
2	Texto
3	- Usar marcadores de posición siempre con comillas. De esta forma, el punto y coma (;) usado en el texto del marcador de posición no se interpreta como formateado de columnas. - El punto y coma (;) entre marcadores de posición se usa para formatear columnas. - Los caracteres de control no se tienen en cuenta cuando el informe se abre con un editor.
4	Toda la línea entre comillas - El texto y el parámetro no se dividen en columnas. - Los caracteres de control no se tienen en cuenta cuando el informe se abre con un editor.

Editor de marcadores de posición

```
1) %ConfigurationTime("yyyy MMM dd hh:mm")%
2) Datlogger Type and ID
3) "Datlogger Type and ID";"%LoggerID%";"%LoggerType%"
4) "Datlogger Type and ID;%LoggerID%;%LoggerType%"
```

Informe abierto con MS Excel

		A	B	C
1)	1	2011 Jan 19 01:23		
2)	2	Datlogger Type and ID		
3)	3	Datlogger Type and ID	16002844	Te1-N
4)	4	Datlogger Type and ID;16002844;Te1-N		

Informe abierto con un editor

```
1) 2011 Jan 19 01:23
2) Datlogger Type and ID
3) "Datlogger Type and ID";"16002844";"Te1-N"
4) "Datlogger Type and ID;16002844;Te1-N"
```

Ejemplo de transporte

	A	B	C	D	E	F
1	18.01.2011 11:56	S1903, EC50/ameier	2-8°C non freezing products	Delivery No: 12345678	Shipping Box No: 080_2	Buenos Aires
2	18.01.2011 11:56	S1903, EC50/ameier	2-8°C may freeze products	Delivery No: 12345679	Shipping Box No: 120_6	New York
3	18.01.2011 11:57	S1903, EC50/ameier	15-25°C products	Delivery N: 12345680	Shipping Box No: 140_5	Singapore

3.10 Ayuda

Se usa para buscar un tema de ayuda determinado. **Índice**

Enlace directo a la página de internet: www.pdf-datalogger.com **LIBERO online**

Muestra información sobre la versión empleada del programa. **Información**

LE ROGAMOS QUE TENGA PREPARADA ESTA INFORMACIÓN PARA LAS POSIBLES SUBSANACIONES DE FALLOS.

4. Transporte

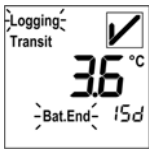
4.1 Indicación de la vida útil de la batería

Bat.Fin xxx

El valor muestra la vida útil restante de la batería en días.

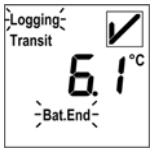
Dependiendo del modelo, el tiempo de empleo máximo varía entre 100 días y 3 años.
☞ www.pdf-datalogger.com

Bat.Fin parpadea



Tiempo de empleo restante < 30 días

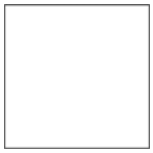
Si no se muestra ningún dato para "Bat. Fin" sustituya el LIBERO en cuanto tenga ocasión (lo antes posible).



La vida útil de la batería se acabó.
Después 20 días en este modo el display se cambia en "EoL" - End of Life

En el display se ve EoL

Los datos registrados siguen estando disponibles para su evaluación.
☞ 3.3 *Funciones del menú: de "Aplicar perfil de configuración" a "Finalizar"* - **PDF del dispositivo desconectado**



Este registrador de datos esta apagado.

LA EVALUACIÓN DE LOS DATOS TODAVÍA ESTA POSIBLE ☞ **3.3 *FUNCIONES DEL MENÚ: DE "APLICAR PERFIL DE CONFIGURACIÓN" A "FINALIZAR"* - PDF DEL DISPOSITIVO DESCONECTADO**

4.2 Supervisión del transporte

Embalaje
Para supervisar el transporte hay que aplicar el LIBERO según el SOP de transporte del producto correspondiente.

Registro de datos
Los registradores de datos LIBERO ofrecen diferentes posibilidades para iniciar/detener el registro.
☞ 3.2.2 *Registro*

4.3 Análisis de datos

4.3.1 Representación de alarmas

Para conectar estas funciones ☞ 3.2.3 *las condiciones de alarma*

Indicadores
ALARMA: indicador bueno/malo

Valores límite
- Superación de los valores límite

- Descenso de los valores límite

UNA ALARMA SOLO PUEDE RESTABLECERSE CONFIGURANDO DE NUEVO.

4.3.2 Estadística

Los registradores de datos LIBERO permiten calcular y mostrar datos estadísticos.
Hay tres posibilidades para realizar el cálculo estadístico de los datos:
- Manejo de gráficos y alarmas para todos los valores de medición guardados
- Manejo de gráficos y alarma para el periodo "Último de tránsito-llegada"
- Gráfico "todos los valores de medición guardados" y manejo de alarmas para el periodo "Último de tránsito-llegada".

  ☞ 3.2.4 *Opciones de PDF* - Área de evaluación

El registro de datos continúa durante el análisis.

Si para el periodo "Último de tránsito-llegada" no se ha accionado la tecla ARRIVED, se tendrán en cuenta todos los valores hasta el momento de la evaluación.

4.3.2.1 Visualización de los datos estadísticos

- Para acceder a los datos estadísticos pulse la tecla TRANSIT. Mantenga la tecla pulsada mientras presiona brevemente la tecla ARRIVED. El cambio del estado se confirma con el test de visualización.
- Los datos estadísticos aparecerán cuando se suelten las teclas.
- Para salir inmediatamente, vuelva a pulsar la tecla TRANSIT o espere unos 10 segundos hasta que el LIBERO vuelva a mostrar automáticamente el valor de medición.

Desplazarse por
Las teclas permiten desplazarse por los datos estadísticos:
- Desplazarse hacia delante: pulse la tecla ARRIVED
- Desplazarse hacia atrás: pulse la tecla TRANSIT

P - I d
Dependiendo de los ajustes del perfil, la ID del perfil se puede mostrar como primer valor estadístico.

Modo de análisis
Existen dos modos de análisis diferentes. Dependiendo del modo elegido, proseguir con:
- 4.3.2.2 *Límites de alarma únicos* o
- 4.3.2.3 *Zonas multialarma*

Para conectar estas funciones ☞ 3.2.3 *las condiciones de alarma*

4.3.2.2 Límites de alarma únicos

ID del perfil

Si se ha seleccionado "Mostrar ID del perfil en LCD", la ID se muestra después del test de visualización.

☞ 3.2.7 *Información del perfil*

P - I d	Abreviatura de: ID del perfil

Pantalla

Mín	Valor mínimo
Máx	Valor máximo
Med	Valor promedio

Tiempo xxx

Tiempo total superior/inferior al valor límite ajustado

xx		
nn	0 ... 179	Minutos
h	3.0 ... 71.9	Horas
d	3.0 ... 729.9	Día
y	2.0 ... n	Años

Ninguno

Se muestra mientras no se haya registrado ningún dato

- Después de haber cambiado el estado del registrador de datos de llegada a tránsito
- Después de reiniciar el registrador de datos

Salida de la visualización de estadísticas

Si ya ha visualizado la última estadística ▼, vuelva a la visualización estándar pulsando la tecla ARRIVED o espere unos 10 segundos hasta que el dispositivo vuelva automáticamente a mostrar el valor de medición.

4.3.2.3 Zonas multialarma

ID del perfil

Si se ha seleccionado "Mostrar ID del perfil en LCD", la ID se muestra después del test de visualización.

3.2.7 *Información del perfil*

P - I d	Abreviatura de: ID del perfil

Vista inicial

Zonas de alarma

ZZ	
de 1 a 5	Tiempo dentro de la zona de temperatura de 1 a 5
35	Las zonas 3 y 5 están acopladas
4	Representa la zona dentro de los valores límite - no se muestra ninguna alarma.

Tiempo total dentro de la zona de alarma

TT		
nn	0 ... 179	Minutos
h	3.0 ... 71.9	Horas
d	3.0 ... 729.9	Días
y	2.0 ... n	Años

SOLO SE MUESTRAN LAS ZONAS DE ALARMA QUE SE USAN.

Salida de la visualización de estadísticas

- Marcha con la tecla TRANSIT o ARRIVED hasta al final del menú.
- o espere unos 10 segundos hasta que el dispositivo vuelva automáticamente a mostrar el valor de medición.

4.3.3 Impresión del PDF en un puerto USB

- Los registradores de datos LIBERO permiten crear archivos PDF que se pueden imprimir con cualquier impresora.
- El registro de datos continúa durante la creación de archivos PDF.

4.3.3.1 PDF de inicio

El registrador de datos crea un archivo PDF en el mismo momento en el que se se conecta al puerto USB.

4.3.3.2 PDF final

Una vez creado el archivo PDF, el LIBERO vuelve al registro de datos normal.

LOS ARCHIVOS PDF DEL LIBERO CUMPLEN EL ESTÁNDAR PDF/A - ISO
ABRIR EL ARCHIVO SOLO CON ACROBAT READER
El archivo NO se puede guardar con Acrobat Writer / Distiller ni ningún otro programa que permita procesar ficheros en PDF. Si se hace, la función "Comprobar archivo PDF" del software de configuración lo reconocería como manipulado.

4.3.4 Mensajes de error

4.3.4.1 En la pantalla

s.e. Entrada del sensor temporalmente en cortocircuito

n.c. Sensor no conectado temporalmente o existe la posibilidad de una mala conexión (contacto flojo) entre el registrador de datos y el sensor.

4.3.4.2 En la impresión del PDF

ATENCIÓN: fallo del dispositivo Esta advertencia aparece encima del gráfico en negrita si existe la posibilidad de que los datos no estén completos porque el registrador de datos se ha restablecido.

ATENCIÓN: fallo del sensor Esta advertencia se muestra encima del gráfico en negrita si se ha detectado un cortocircuito o una interrupción del sensor.

ATENCIÓN: todos los datos n.c. Esta advertencia se muestra encima del gráfico en negrita, si no hay conectado ningún sensor y la curva solo se compone de valores n.c.

4.3.5 Ejemplo de impresión de un PDF

Libero PDF Report No 59716547 (2009-2930,AU 20091023092341 12066876.pdf)

Order number, country: 2009-2930,AU

OK

Additional Information

Instructions for recipient
- E-mail PDF report and transport record form to logistics

- Since the quality of the material cannot be guaranteed, the medication MUST be kept under quarantine, until you receive the final evalutation results from TRD-DSM. Keep also the Libero until you receive the evaluation results.

Transport Condition: COOL

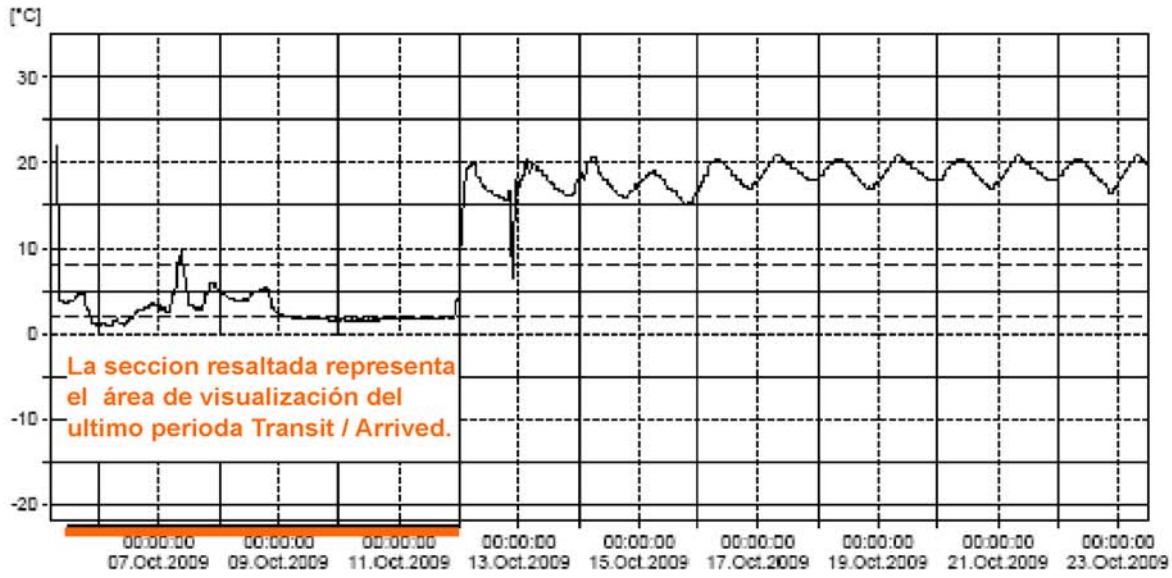
Device Configuration

Type:	Libero Ti1-S V1.26	Inspection Range:	Last Tr-Ar / Show all
Logger ID:	12066876	Current State:	Logging Arrived
Log Interval / Duration:	15 m / 166.7 d	Remaining Battery:	91 d
Log Mode:	Start/Stop	Logger Start:	05.Oct.2009 06:27:07
Report Time Base:	GMT +01:00	Checksum:	198.408.746
Configured by:	S166, PHCHBS-W54327/chrismaj, 05.Oct.2009 06:27:07		

Alarm Zones	Allowed Time	Total Time	No. of violations	Status
Z2: over 30.0 °C	0 s (sin)	0 s	0 / 0	OK
Z3: over 8.0 °C	5.0 d (cum)	120 m	1 / unlim.	OK
Z4: 2.0 to 8.0 °C	unlimited	3.0 d		
Z5: below 2.0 °C	7.0 d (cum)	3.5 d	3 / unlim.	OK
Z6: below -20.0 °C	0 s (sin)	0 s	0 / unlim.	OK

Logging Results

Highest Temperature:	9.6 °C; 07.Oct.2009 09:27:07	Transit Start at:	05.Oct.2009 11:00:47
Lowest Temperature:	0.9 °C; 06.Oct.2009 02:57:07	Arrived at:	12.Oct.2009 01:24:05
Average Temperature:	2.7 °C	Alarm at:	none
MKT	2.9 °C	File created:	23.Oct.2009 09:23:41



Evaluation report created by Libero, the PDF Logger®

4.3.6 Más opciones

Integridad de los datos en PDF
El software LIBERO Configuration Utility permite comprobar la integridad de los datos registrados
☞ 3.6 *Comprobar el archivo PDF*

Los registradores de datos LIBERO se pueden usar como cualquier otro dispositivo USB. Inicio del análisis del ordenador ☞ 2.3 *Inicio del modo de configuración*.

- Archivo de un dispositivo desconectado
  ☞ 3.3 *Funciones del menú: de "Aplicar perfil de configuración" a "Finalizar"* - **PDF del dispositivo desconectado**
- El archivo PDF se puede copiar en el disco duro deseado para archivar los datos o para realizar su posterior evaluación.
- elproLOG ANALYZE
  Para una evaluación más extensa, los archivos Libero se pueden importar en elproLOG ANALYZE. Se necesita la versión 3.41 R2 o superior.

4.4 Preparación para la próxima tarea de registro

Dependiendo de la siguiente tarea a realizar, prosiga con uno de los tres casos siguientes:

Caso 1: está completamente configurado
Paso 1: ☞ 4.1 *Indicación de la vida útil de la batería*
Paso 2: ☞ 4.2 *Supervisión del transporte*

Caso 2: el registrador de datos tiene que configurarse para la siguiente tarea de supervisión
☞ 3. *Programa de configuración* o
☞ 6. *SmartStart Software*

Caso 3: hay que calibrar el registrador de datos según sus SOPs
☞ 5. *Calibración*

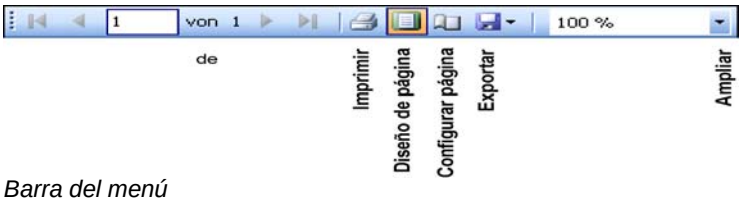
5. Calibración

El apartado siguiente describe la incorporación y el procedimiento para calibrar el registrador de datos LIBERO.
Inicie la herramienta de configuración y seleccione Calibración ☞ 2.3 *Inicio del modo de configuración*.

5.1 Calibración: datos de calibración actuales

Muestra un informe de calibración. Este informe contiene tantas páginas como registradores de datos se hayan seleccionado.
Existen tres tipos de informe diferentes:

ELPRO-BUCHS AG ha suministrado un dispositivo nuevo sin calibración opcional con certificado de validación. **Caso 1**



Barra del menú

Documentazione di validazione

Modulo

Logger ID: 12278832
Tipo: Libero TI1-S (V 1.28)

Validazione

Questo PDF Logger Libero è stato collaudato durante la fabbricazione secondo le specificazioni di ELPRO-BUCHS AG Svizzera, usando le norme internazionale.

Campo di misura:
-35.0 °C a 70.0 °C

Precisione:
+/- 0.2 °C da -10.0 °C a 25.0 °C
+/- 0.5 °C da -35.0 °C a -10.1 °C e da 25.1 °C a 70.0 °C

Punti di validazione temperatura

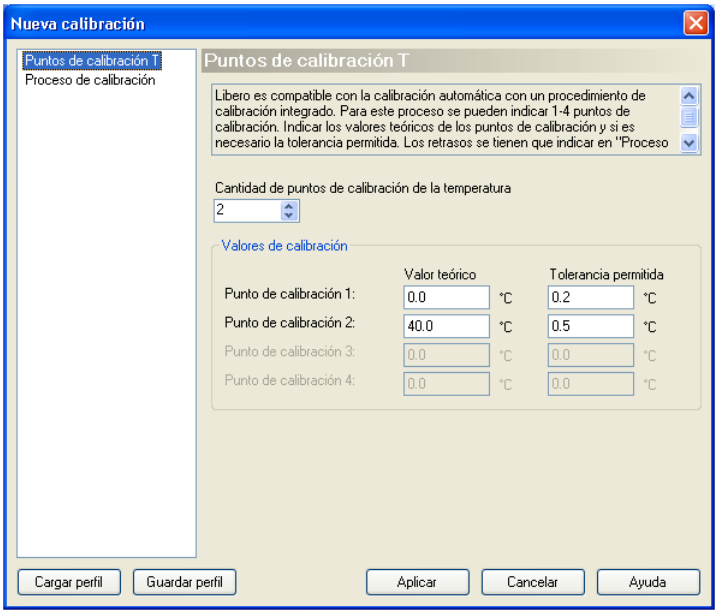
-25.0 °C o.k. nella tolleranza di +/-0.5 °C
-5.0 °C o.k. nella tolleranza di +/-0.2 °C
0.0 °C o.k. nella tolleranza di +/-0.2 °C
25.0 °C o.k. nella tolleranza di +/-0.2 °C
40.0 °C o.k. nella tolleranza di +/-0.5 °C
50.0 °C o.k. nella tolleranza di +/-0.5 °C

El registrador de datos se ha calibrado de acuerdo a las necesidades del proceso de calibración único o de varios puntos (documento: certificado de calibración). Después de la calibración, el documento muestra el valor teórico y real en lugar de los valores de test del sistema. Este documento se puede imprimir o archivar para la inspección. **Caso 2, 3**

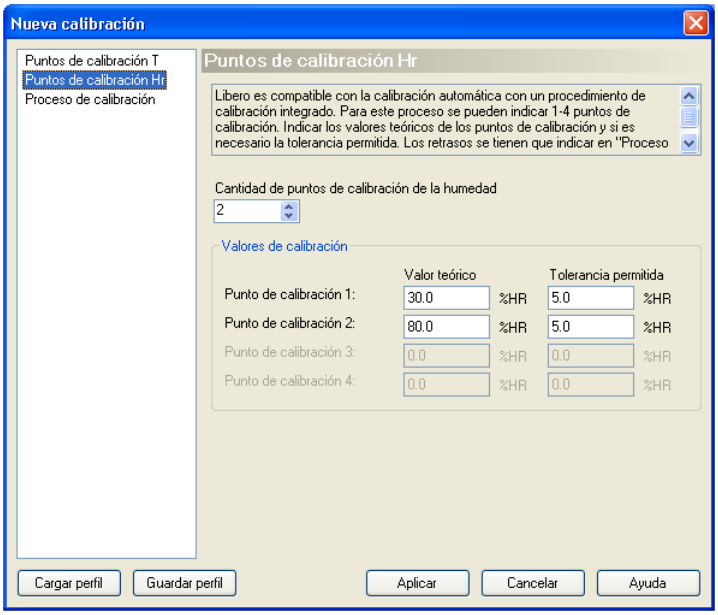
5.2 Calibración: Nueva calibración...

5.2.1 Puntos de calibración

Se usa para determinar la cantidad de puntos de calibrado y los valores de calibración.



LIBERO para mediciones de temperatura



LIBERO para mediciones de temperatura y humedad

5.2.1.1 Cantidad de puntos de calibración empleados

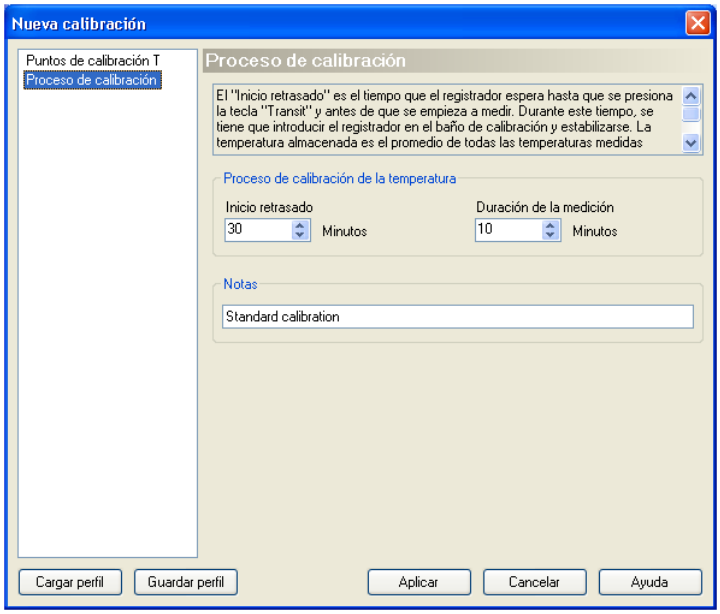
Se puede elegir un máximo de 4 puntos de calibración.

5.2.1.2 Valores de calibración

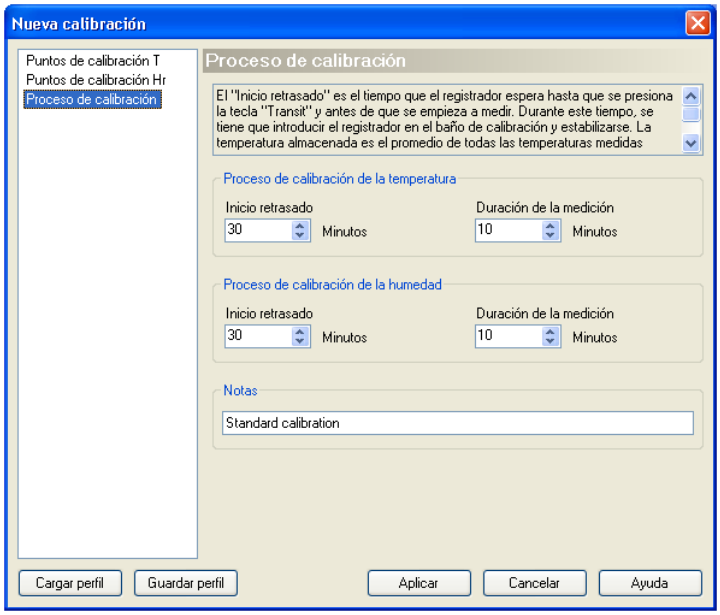
Campo de entrada de datos para cada valor de calibración, "Valor real" y "Tolerancia permitida". Los datos de calibración se pueden guardar en el perfil de calibración. El perfil se puede proteger con una contraseña de configuración para que no sufra manipulaciones no autorizadas.

☞ 3.4 *Contraseñas* y 3.5 *Ajustes del programa*

5.2.2 Proceso de calibración


Nueva calibración
Puntos de calibración T
Proceso de calibración
Proceso de calibración
El "Inicio retrasado" es el tiempo que el registrador espera hasta que se presiona la tecla "Transit" y antes de que se empieza a medir. Durante este tiempo, se tiene que introducir el registrador en el baño de calibración y estabilizarse. La temperatura almacenada es el promedio de todas las temperaturas medidas
Proceso de calibración de la temperatura
Inicio retrasado
30
Minutos
Duración de la medición
10
Minutos
Notas
Standard calibration
Cargar perfil
Guardar perfil
Aplicar
Cancelar
Ayuda

LIBERO para mediciones de temperatura


Nueva calibración
Puntos de calibración T
Puntos de calibración Hr
Proceso de calibración
Proceso de calibración
El "Inicio retrasado" es el tiempo que el registrador espera hasta que se presiona la tecla "Transit" y antes de que se empieza a medir. Durante este tiempo, se tiene que introducir el registrador en el baño de calibración y estabilizarse. La temperatura almacenada es el promedio de todas las temperaturas medidas
Proceso de calibración de la temperatura
Inicio retrasado
30
Minutos
Duración de la medición
10
Minutos
Proceso de calibración de la humedad
Inicio retrasado
30
Minutos
Duración de la medición
10
Minutos
Notas
Standard calibration
Cargar perfil
Guardar perfil
Aplicar
Cancelar
Ayuda

LIBERO para mediciones de temperatura y humedad

5.2.2.1 Proceso

- Retraso del inicio
  Campo de entrada de datos para el retraso deseado entre el inicio manual de la calibración y del registro de datos. El "retraso del inicio" depende del tiempo que necesite el registrador de

datos para alcanzar el "valor teórico" una vez sumergido en el baño. Tenga cuidado de que en el envase haya la menor cantidad de aire posible.

- Duración de la medición
  Campo de entrada de datos para un periodo de medición determinado. Este valor depende de la desviación de temperatura aceptable dentro de los datos analizados, p. ej. 10 minutos ofrece un valor promedio de los últimos 10 minutos.

5.2.2.2 Notas

Notas adicionales sobre la calibración, p. ej. 2 puntos de calibración

5.2.2.3 Inicio de la calibración

Para iniciar la calibración, pulse "Aplicar"

5.3 *Métodos de calibración de la temperatura* indica diferentes detalles sobre el proceso de calibración.

Espera el inicio

Una vez configurado, el registrador de datos espera que se inicie la calibración.

CAL x: punto de calibración (1-4) en procesamiento

Retraso de la calibración

La calibración empieza después de pulsar la tecla TRANSIT. El registrador de datos espera hasta que el "tiempo de retraso del inicio" haya pasado.

Registro de datos

El registrador de datos guarda en intervalos de 1 minuto.

Análisis

Al final del "tiempo de medición" se calcula y muestra el valor medio de los datos registrados. Además, el indicador muestra "bueno" o "malo" dependiendo de la "Tolerancia permitida".
Para el próximo punto de calibración pulse la tecla TRANSIT o ARRIVED. 5.2.1 *Puntos de calibración*

Fin de la calibración

Después de la finalización de la calibración, el LIBERO esta en el modo ConF. Para comprobar/ visualizar la calibración.
5.1 *Calibración: datos de calibración actuales*

5.2.3 Calibración: aplicar perfiles de calibración...

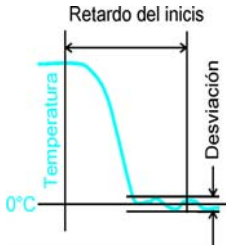
Aplica un perfil ya definido a un registrador de datos seleccionado.

5.3 Métodos de calibración de la temperatura

- 0°C agua helada
  Calibración que toma como temperatura de referencia el punto triple del agua helada (0°C). Puede esperar una exactitud aproximada de 0°C ±0,1K.
- Baño de calibración
  Si se va a usar un baño de calibración (-35°C .. 70°C), hay que fijar el sensor de referencia al registrador de datos a calibrar. Esto garantiza que no se producen diferencias de temperatura entre el registrador de datos y el sensor de referencia. El registrador de datos embalado impermeable debe estar completamente sumergido y el baño tiene que ser estable. Asegúrese también de que el registrador de datos alcanza la temperatura de referencia. Realizar la medición y el cálculo del valor medio varias veces puede mejorar los valores medidos.

5.3.1 Procedimiento de calibración del agua helada

1. Llene un recipiente aislado con cubitos de hielo, p. ej. una nevera portátil. Use hielo de una máquina de hielo
   (-1°C) y no de un congelador (-20°C). Añadir aguar fría a la caja hasta llegar al hielo. Mezclar bien el contenido removiendo.
2. El "Intervalo de registro" está ajustado de fábrica a 1 minuto, el "Tiempo de retraso" a 50 minutos y el "Tiempo de medición" a 10 minutos.
3. Introduzca el registrador de datos en un material de embalaje impermeable, p. ej. un guante de látex.
4. Sumerja el registrador de datos completamente en el agua helada.
5. Lleve a cabo la calibración.
6. Analice los datos de calibración.
   ☞ 5.1 *Calibración: datos de calibración actuales*



El proceso de calibración dura para cada punto de calibración el tiempo total necesario: "retraso del inicio" + "tiempo de medición".

6. SmartStart Software

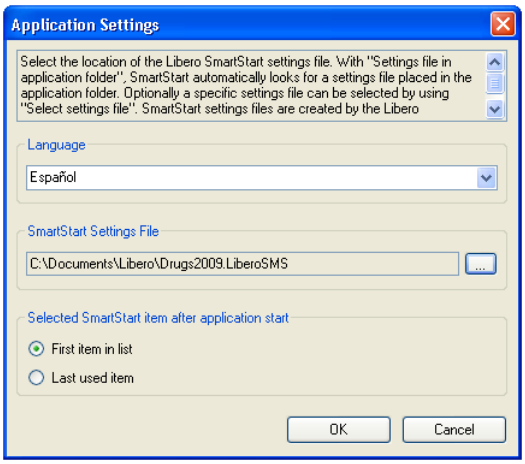
Este programa garantiza un inicio rápido y sin fallos del LIBERO PDF Logger® en el departamento de envíos.
El emisor inicia el programa e introduce el LIBERO en el puerto USB. En el LIBERO PDF Logger® se carga automáticamente un perfil predefinido… y ¡ya se puede empezar!

6.1 Elección del archivo de configuración

La primera vez que se inicia o si hay que modificar datos:
☞ 6.2.1 *Modificación de los ajustes*
Lista de selección: ajustes....

La primera vez que se inicia SmartStart aparece la ventana en la que se ajustan los datos.

- Elija un idioma
- Seleccione el archivo de configuración (por ejemplo: ..\SmartStart\somníferos.LiberoSMS)
- "Primera entrada de la lista" garantiza que al iniciar el programa la lista de selección posee la misma secuencia que se ha definido en el programa de configuración.

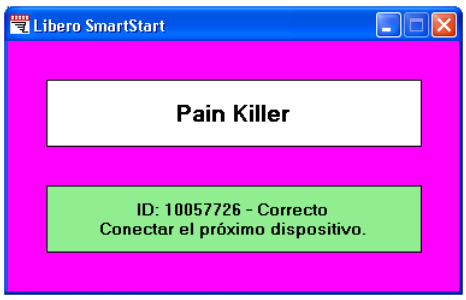

Application Settings
Select the location of the Libero SmartStart settings file. With "Settings file in application folder", SmartStart automatically looks for a settings file placed in the application folder. Optionally a specific settings file can be selected by using "Select settings file". SmartStart settings files are created by the Libero
Language
Español
SmartStart Settings File
C:\Documents\Libero\Drugs2009.LiberoSMS
...
Selected SmartStart item after application start
First item in list
Last used item
OK
Cancel

6.2 Trabajar con SmartStart

Modo:
El LIBERO solo se puede introducir en el modo DESCON o ConF!
Si el modo no está bien ajustado aparece un archivo PDF

Al iniciar SmartStart aparece en la ventana una configuración programada previamente. Esta se define por medio de un texto con el código de color correspondiente en el LIBERO Configuration Utility.

SmartStart muestra en la ventana el primer elemento de la lista seleccionada con la configuración del código de color y la denominación.
El LIBERO se puede introducir ahora en el puerto USB.

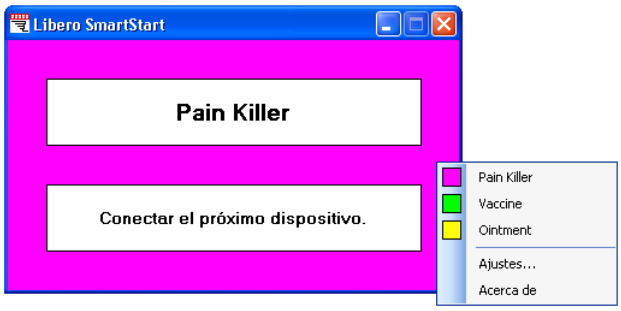


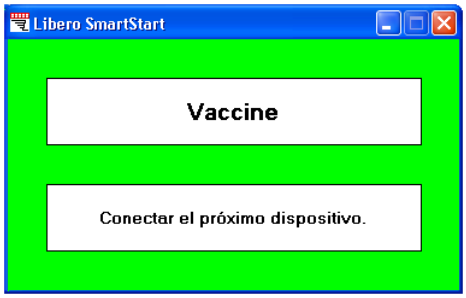
SmartStart descarga ahora automáticamente el perfil definido e inicia el LIBERO.
El registrador de datos puede quitarse ahora del puerto USB y se puede continuar con el siguiente.

La primera vez que se inicia un LIBERO se generará un archivo PDF. Pero no es necesario esperar este paso. Puede continuar directamente con el siguiente LIBERO.

6.2.1 Modificación de los ajustes

SmartStart se puede ajustar con perfiles diferentes. Haciendo clic con la tecla derecha del ratón se abre una lista de selección dentro de la ventana de configuración. Seleccione un perfil, por ejemplo: vacuna



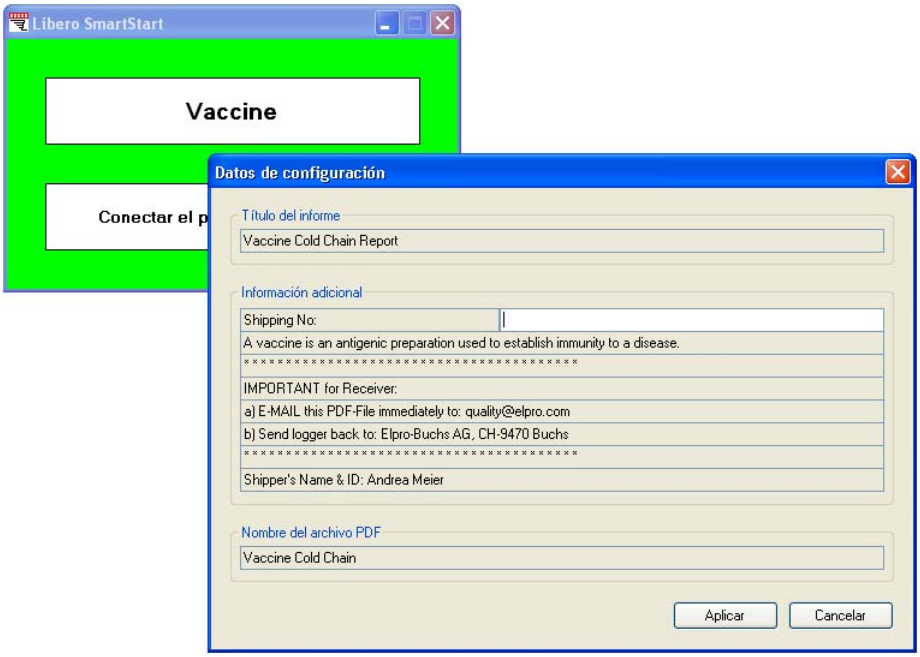


Conecte el LIBERO en el modo ConF.
El LIBERO espera que se realice una entrada o se inicia con este perfil

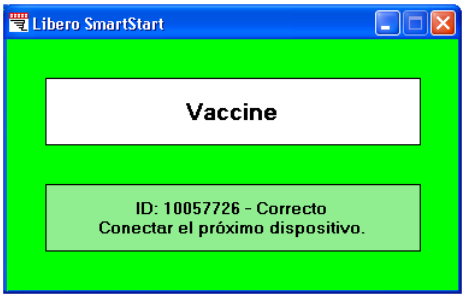
6.2.2 Introducción de textos con el lector de códigos de barras o el teclado

Ejemplo:
Título del informe "Informe de la cadena de frío de la vacunas" y nombre del archivo PDF "Cadena de frío de las vacunas".

Dependiendo de la definición de los ajustes SmartStart (LIBERO Configuration Utility) se pueden introducir textos en el título del PDF o el nombre del archivo. Si el LIBERO está conectado al puerto USB, SmartStart pide automáticamente los datos correspondientes.



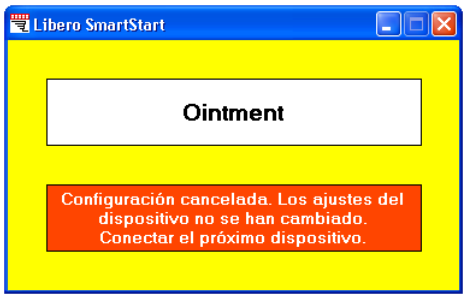
Ahora se puede introducir el texto con el teclado o el lector de código de barras.
Después de la última entrada, elegir "Aplicar", de este modo el LIBERO se configurará automáticamente y, si es necesario, se iniciará. El número de ID aparece en la ventana verde y muestra lo que se ha hecho/accionado. Introduzca el siguiente LIBERO y prosiga.



SmartStart configura automáticamente el siguiente LIBERO con el perfil predeterminado.

6.2.3 Mensajes de error

Si se produce un fallo aparecerá el mensaje correspondiente


Libero SmartStart
Ointment
Configuración cancelada. Los ajustes del dispositivo no se han cambiado. Conectar el próximo dispositivo.

Causa de los mensajes de fallo:

- Batería caducada
- Contraseña incorrecta
- Perfil incompatible
- El LIBERO se ha extraído durante la configuración.
- Tipo desechable (Ti1-B, Ti1-D, Ti1-S) o vida útil de la batería inferior a 90 días
- "Cancelar" elegido durante la introducción.

7. Varios

7.1 ¿Qué pasa si... ?

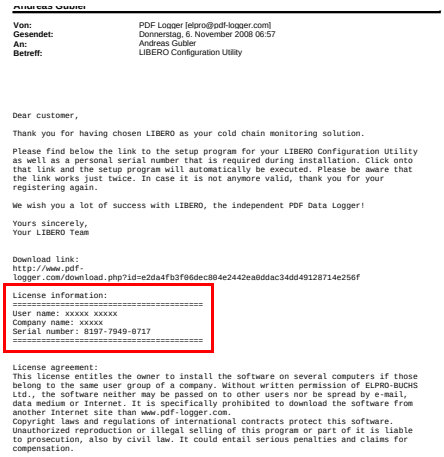
Alarma	Ajustar	☞ 3.2.2 *Registro* y 3.2.3 *las condiciones de alarma*
	Restablecer/confirmar	☞ 4.3.1 *Representación de alarmas*
	Sin visualización: el modo de alarma está deshabilitado	☞ 3.2.3 *las condiciones de alarma*
Interfaz COM no autorizada	La interfaz COM empleada está bloqueada por otro programa. Finalice todos los programas e inicie de nuevo solo el LIBERO Configuration Utility.	
PdF y sin ConF en el display	Las teclas del LIBERO no se han pulsado durante un tiempo suficiente ☞ 2.3 *Inicio del modo de configuración*	
No se puede efectuar la descarga	El archivo se ha clasificado como correo basura o el firewall lo ha bloqueado. Diríjase a su departamento de TI para subsanar el problema.	
Cambiar el idioma	Cambiar el idioma de la aplicación ☞ 3.5.1 *Ajustes generales*	

7.2 Información para el cliente ELPRO

Si necesita asistencia del servicio de atención al cliente de ELPRO, tenga preparada la siguiente información:

- Versión del software, elija "Acerca de..." en el menú "Ayuda"
- Tipo de dispositivo empleado
- Cuáles fueron las acciones realizadas antes de que apareciera el problema (descripción exacta del manejo del registrador de datos: tiempo, temperatura, choque, etc.)
- Detallos del error, código del error, rapporte PDF

7.2.1 Licencia del software



Von: PDF Logger [elpro@pdf-logger.com]
Gesendet: Donnerstag, 6. November 2008 06:57
An: Andreas Gubler
Betreff: LIBERO Configuration Utility

Dear customer,

Thank you for having chosen LIBERO as your cold chain monitoring solution.

Please find below the link to the setup program for your LIBERO Configuration Utility as well as a personal serial number that is required during installation. Click onto that link and the setup program will automatically be executed. Please be aware that the link works just twice. In case it is not anymore valid, thank you for your registering again.

We wish you a lot of success with LIBERO, the independent PDF Data Logger!

Yours sincerely,
Your LIBERO Team

Download link:
http://www.pdf-logger.com/download.php?id=e2da4fb3f06dec804e2442ea0ddac34dd49128714e256f

License information:
==========
User name: xxxxx xxxxx
Company name: xxxxx
Serial number: 8197-7949-0717
==========

License agreement:
This license entitles the owner to install the software on several computers if those belong to the same user group of a company. Without written permission of ELPRO-BUCHS Ltd., the software neither may be passed on to other users nor be spread by e-mail, data medium or Internet. It is specifically prohibited to download the software from another Internet site than www.pdf-logger.com.
Copyright laws and regulations of international contracts protect this software. Unauthorized reproduction or illegal selling of this program or part of it is liable to prosecution, also by civil law. It could entail serious penalties and claims for compensation.

1

En el correo electrónico encontrará esta información de la licencia

==========

Nombre del usuario: xxxxxx xxxxxx
Nombre de la empresa: Elpro
Número de serie: yyyy-yyyy-yyyy

==========

7.3 Historial de cambios

Autor	Fecha	Versión	Descripción
AG	16.02.2012	-	Primera edición

Índice

A
Abrir/cambiar ajustes de los elementos 31
Acciones: confirmadas 10
Acrobat Writer 42
Agua helada 49
Ajustes de elementos 30
Alarma 18
Alarma única 15
Análisis 39
Aplicar perfil 10
Archivado 44
Archivos predeterminados 26
Área de evaluación 18
Arrived 8

B
Batería 6, 9

C
Calibración 49
Calibración: duración de la medición 48
Calibración: intervalo de registro 49
Calibración: medición de la humedad 46, 47
Calibración: medición de temperatura 47
Calibración: retraso del inicio 47, 49
Calibración: tiempo de medición 49
CE 6
Certificado de calibración 45
Certificado de validación 45
Código de restauración 25
Código de solicitud 25
Comprobación de los archivos PDF 28
Condiciones ambientales fuera de lo común 6
Condiciones de alarma del PDF 19
Configuración 24
Contraseña 25, 31
Contraseña de acceso de datos 25
Contraseña de configuración 25
Controlador USB 8
Cuerpo 5

D
Datos de calibración 27
Desconexión de la alarma 14
Desplazarse hacia delante/atrás por las estadísticas 39
Display EoL 38

E
Editor de marcadores de posición 36
Eje Y 18
Eliminación 6
elproLOG ANALYZE 5, 20, 22
Energía de activación 23
Estadística 39
Estadística de los valores de medición 21, 22
Estándar PDF/A - ISO 42
Evaluación de datos 18
Evento acumulativo 16
Evento único 16

F
Fallo del dispositivo 42
Fallo del sensor 42
Fecha 35
Fecha de caducidad 31
Fecha/hora 20
Formato del valor de medición 20

G
GMT Hora universal coordinada 20
Gráfico 18
Guardar perfil 10

H
Hora 35
Horario de verano 20

I
ID del perfil 23, 40, 41
Idioma del programa 19, 26
Indicador bueno/malo 39
Indicadores 39
Influencia de la temperatura 6
informe 33
Informe de calibración 45
Inicio inmediato 13
Inicio pulsando la tecla 13
Integridad 44
Intervalo 12
ISO-19005-1 5

L
Libero Configuration Utility 7
Libero online 37
Liberos presentes 9
Licencia 54
Litio 6
Longitud de la contraseña 27
Lugares de almacenamiento del perfil 26

M
Marcador de posición 34
Medición de la humedad 14, 15
Microondas 6
Modo de alarma 14, 16
Modo de bucle 12
Modo de configuración 8
Modo de inicio 13
Modo de inicio/paro 12
Modo de llegada 13
Modo de tecla 21
Modo de tránsito 13
Modo de visualización 22
Modos de registro 12
Multialarma 16

N
n.c. 42

O
Opciones de inicio 13
Opciones de representación del PDF 19

P
PDF 25
Perfil 10, 11, 48
Puerto USB 8
Puntos de calibración 46

R
Radiación infrarroja 6
Rayos X 6
Requerimientos del sistema (ordenador) 9
Restablecimiento de la alarma 14, 39
Restauración de la contraseña 25

S
s.e. 42
Salida del modo de configuración 8
Selección de aparato 9
Separador decimal 20
SmartStart 29, 50
SmartStart - Pack & Go 31
SmartStart: ajustes 31
SmartStart: informe de configuración 32
SmartStart: marcadores de posición 34, 35
SmartStart: transporte 36
Suma de control 23

T
Tamaño del papel 27
Teclas 8, 10
Test de visualización 39
Tiempo de retardo 23
Tiempo de retardo de la alarma 15
Todos los datos n.c. 42
Tolerancia 48
Tolerancia permitida 48
Transit 8
Transmitir perfil 10

U
Unidad de temperatura 20

V
Valores límite de alarma 15, 39
Versión del programa 37
Vida útil 9
Vida útil de la batería 38
Violaciones del valor límite 16
Visualización de estadísticas 21

W
WEEE 6

Z
Zona horaria 20, 25
Zonas de alarma 16

(Oficina principal)
ELPRO-BUCHS AG
Langäulistrasse 62
CH-9470 Buchs SG
Suiza
Correo electrónico: swiss@elpro.com

Encontrará su representante local en:
www.elpro.com